



סידור קהילת זרע אברהם

Siddur Kehillat Zera Avraham

שחרית לשבת

Morning Service
for Shabbat

עמידה לשלש רגלים

Festival Amidah

סדר הלל

Hallel

Introduction

This Siddur was created to facilitate the worship of people who are comfortable with the Hebrew text and also those who are still learning. The left column constitutes the main column of the service. It contains the prayers recited in either English or Hebrew. The right column consists of transliterated Hebrew to aid in pronunciation and translations of those texts that are recited in Hebrew.

Special prayers or holiday inserts are set off from the body of the text by thin lines and are in a smaller font size.

Key Terms

The word “Adonai” is used frequently throughout this Siddur. In accordance with traditional Jewish practice, to express our reverence for God’s holiness we refrain from pronouncing the Name revealed by God to Moses at Sinai (known as the Tetragrammaton, the “four letters”). This Name is often translated as LORD in many English bibles. Adonai means “my Lord” and is used as a substitute for the Tetragrammaton in the context of worship.

The word Torah is often translated as “law” but more accurately means “teaching”. It is God’s teaching to the people of Israel on how to live a holy life in fidelity to the covenant that binds Israel to God. It can refer to either the first five books of Moses, the whole Hebrew Bible, or even more generally to all teachings of Jewish tradition. As Messianic Jews, we consider the Besorah (Good News) to be part of God’s teaching and hence also part of His Holy Torah.

Introductory Worship

We cannot enter into the state of mind appropriate to prayer directly from normal daily activities. For prayers to be recited with focus and intention (kavannah) an individual needs time to prepare for worship. Our sages encouraged people to sit quietly for a while before beginning prayer in order to focus their minds. This is the function of Introductory Worship. It consists of biblical texts and songs, all declaring the glory of the God of Israel, who is also the Father of Messiah Yeshua.

Call to Prayer

The official service begins with a solemn call to prayer. We stand and face east towards Jerusalem and the site of the Holy Temple as we bow before the Holy One, Blessed be He.

The Shema

These words, taken from Deuteronomy 6 and 11 and Numbers 15, are central to every Jewish morning and evening service. They express Israel's faith in the God who chose us in love, and also represent Israel's response of loving allegiance. The Shema is preceded by two blessings, and followed by a third. In the midst of this recitation, we have also inserted a story from the Besorah (Good News) in which Yeshua was asked to identify the greatest commandment in the Torah. His answer was the Shema. We are to love God with all of our heart, soul, and might and others as ourselves.

The Amidah

Amidah means "standing" because we are standing before God in prayer. This ancient prayer has its origins in the sacrificial service of the Jerusalem Temple, in which Yeshua and his disciples participated. It is recited first silently and then aloud during the Reader's Repetition. The weekday Amidah consists of nineteen prayers of praise, request, and thanks. The Amidah for Shabbat only has seven; we eliminate prayers of request because on Shabbat we are to rest in God's goodness and not be concerned for our needs.

The Torah Service

The summit of the morning Shabbat liturgy is the Torah service, in which the revelation at Sinai is dramatically reenacted. The scroll of the Torah (the first five books of the Hebrew bible) is removed from the Ark, and carried in procession around the synagogue. A section of the weekly Torah portion is then read, followed by the Haftorah (a reading from the Prophets) and a reading from the Besorah (Good News) of Messiah Yeshua. The Torah service concludes with the return of the scroll to the Ark. A brief sermon may be offered before concluding services.

Alaynu

Every Jewish service concludes with this prayer, in which Israel acknowledges its special privileges and obligations, and prays that the entire world may set aside idolatry and come to know the One, True, and living God, Maker of heaven and earth. As Messianic Jews, we believe that this prayer will be realized through the redemptive work of Messiah Yeshua, the Light of the nations and the Glory of his people Israel.

Kaddish

This prayer is repeated at various parts of the service. It functions as a bridge between key units, and binds them together by praising the holiness of God's Name, and praying for the coming of God's rule in the world. Many of the expressions in this Aramaic text resemble parts of the prayer that Yeshua taught his disciples. At the end of the service the Kaddish is recited a final time by those who are mourning the loss of a close relative.

שחרית לשבת

Morning Service for Shabbat

Opening Blessing

The congregation rises.

Blessed are You,
Adonai our God,
King of the Universe,
compassionate God and Father,
praised by your people,
lauded and glorified
by your loyal servants.

With the songs of David,
Your servant,
we will praise You,
Adonai our God;
with hymns and psalms
we will magnify, laud,
and glorify You;
we will proclaim Your Name
and declare Your sovereignty,
our King, our God.

You are One,
the life of the universe,
the King, whose great Name
will be lauded
and glorified forever.

Blessed are You, Adonai,
the King
to be lauded and praised.

בְּרוּךְ שֶׁ־אֵ־מַר וְהָיָה הָעוֹלָם,
בְּרוּךְ הוּא,

Ba-ruch she-a-mar ve-ha-yah
ha-olam, Ba-ruch Hu,

Blessed be the One who spoke and
the world came to be; Blessed be He.

בְּרוּךְ עֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית,
בְּרוּךְ אוֹמֵר וְעֹשֶׂה.

Ba-ruch o-seh ve-ray-shit,
Ba-ruch o-mayr ve-o-seh.
Blessed be the One who made the
world in the beginning, Blessed be
the One who speaks and acts.

בְּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם,
בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ,

Ba-ruch go-zayr um-ka-yaym,
Ba-ruch me-ra-chaym al
ha-a-retz,
Blessed be the One who decrees and
fulfills; Blessed be the One who has
compassion on the world;

בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת,
בְּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב
לִירְאָיו,

Ba-ruch me-ra-chaym al
ha-be-ri-yot, Ba-ruch
me-sha-laym sa-char tov
li-ray-av,
Blessed be the One who has
compassion on all creatures; Blessed
be the One who rewards those who
revere Him;

בְּרוּךְ חַי לְעַד וְקַיָּים לְנֶצַח,
בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל,
בְּרוּךְ שְׁמוֹ.

Ba-ruch chai la-ad ve-ka-yam
la-ne-tzach, Ba-ruch po-deh
u-ma-tzil, Ba-ruch she-mo.
Blessed be the One who lives and
endures forever; Blessed be the One
who redeems and delivers, blessed be
His Name.

יְחִיד, חַי הָעוֹלָמִים,
מֶלֶךְ מְשֻׁבָּח
וּמְפָאָר עַדֵּי עַד שְׁמוֹ
הַגָּדוֹל.

Ya-chid chay ha-o-la-mim,
Me-lech me-shu-bach
Um-fo-ar a-day ad she-mo
ha-ga-dol.
You are One, the life of the universe,
the King, whose great Name will be
lauded and glorified forever.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מְלֶכֶד מְהֻלָּל בְּתִשְׁבָּחוֹת.

Ba-ruch a-tah A-do-nai,
Me-lech me-hu-lal
ba-tish-ba-chot.
Blessed are You, Adonai, the King to
be lauded and praised.

אֲשֵׁרִי

Ashrei (Psalm 145)

How happy are those
who live in Your house;
they never cease to praise You.

How happy are the people
for whom this is so!
How happy the people
whose God is Adonai.

אֲשֵׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ,
עוֹד יִהְלְלוּךָ סְלָה:

How happy are those who live in
Your house; they never cease to
praise You.

אֲשֵׁרִי הָעַם שְׂכַכָּה לוֹ,
אֲשֵׁרִי הָעַם שְׁיֵי אֱלֹהֵיוֹ:
תִּהְיֶה לְדָוִד

Ash-ray ha-am she-ka-cha lo,
Ash-ray ha-am she-A-do-nai
E-lo-hav. Te-hi-lah le-Da-vid
How happy are the people who live in
such conditions! How happy the
people whose God is Adonai. A
psalm of David.

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמַּלְאָךְ,
וְאֶבְרַכְּךָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

I will praise you to the heights, my
God, the King; I will bless Your
Name forever and ever.

בְּכֹל יוֹם אֶבְרַכְּךָ,
וְאֶהְלְלֶךָ שִׁמְךָ
לְעוֹלָם וָעֶד:

Be-chol yom a-vor-che-cha,
va-a-ha-le-la shim-cha
le-o-lam va-ed.
Every day I will bless You; I will
praise Your Name forever and ever.

גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד,
וְלִגְדָּלְתוֹ אֵין חֶקֶר:

Great is Adonai, and greatly to be
praised; His greatness is beyond all
searching out.

דּוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מִעֲשָׂיֶיךָ,
וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יִגְיִדוּ:

Dor le-dor ye-sha-bach
ma-a-secha, u-ge-vu-ro-te-cha
ya-gi-du.
Each generation will praise Your
works to the next and proclaim Your
mighty acts.

הִדְר כְּבוֹד הַהוֹדָה,
וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:

I will meditate on the glorious
splendor of Your majesty and on the
story of Your wonders.

וְעִזּוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ לֵאמָרוּ
וְגִדְלָתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה:

Ve-e-zuz nor-o-te-cha
yo-may-ru U-ge-du-lat-cha
a-sa-pe-re-na.
People will speak of Your awesome
power, and I will tell of Your great
deeds.

זֶכֶר רַב טוֹבָה יִבְיֵעוּ,
וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ:

They will gush forth the fame of your
abounding goodness, and they will
sing of Your righteousness.

חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ,
אֶרְךָ אַפַּיִם וְגֹדֶל חֶסֶד:

Cha-nun ve-ra-chum A-do-nai,
e-rech a-pa-yim u-ge-dal
cha-sed.
Adonai is merciful and
compassionate, slow to anger and
great in grace.

טוֹב יְיָ לְכָל,
וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו:

Adonai is good to all; His compassion
rests on all His creatures.

יודוך יְיָ כָּל מַעֲשָׂיֶיךָ,
וְחִסְדֵיֶיךָ יְבָרְכוּכָה:

Yo-du-cha A-do-nai kol
ma-a-secha, va-cha-si-de-cha
ye-vor-chu-cha.
All Your creatures will thank You,
Adonai, and Your faithful servants
will bless You.

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֵאמְרוּ,
וּגְבוּרַתְךָ יִדְבְּרוּ:

They will speak of the glory of Your kingship, and they will tell about Your might;

לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם
גְבוּרָתְךָ,
וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ:

Le-ho-di-ah liv-nay ha-a-dam
ge-vu-ro-tav, uch-vod ha-dar
mal-chu-to.
to let everyone know of Your mighty
acts, and the glorious majesty of Your
kingship.

מַלְכוּתְךָ
מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים,
וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דָּר וָדָר:

Your kingship is an everlasting
kingship, and Your reign continues
through all generations.

סוֹמֵךְ יִי לְכָל הַנֹּפְלִים,
וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים:

So-maych A-do-nai le-chol
ha-nof-lim, ve-zo-kayf le-chol
hak-fu-fim.
Adonai supports all who fall, and lifts
up all who are bent over.

עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ,
וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם
אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:

The eyes of all are looking to You,
and You give them their food at the
right time.

פּוֹתַח אֶת יָדְךָ,
וּמְשַׁבֵּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן:

Po-tay-ach et ya-de-cha,
u-mas-bi-a le-chol chai
ra-tzon.
You open your hand, and satisfy the
desire of every living thing.

צַדִּיק יִי בְּכָל דְרָכָיו,
וְחֶסֶד בְּכָל מַעֲשָׂיו:

Adonai is righteous in all His ways,
full of grace in all He does.

קָרוֹב יִי לְכָל קוֹרְאָיו,
לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאִמְתּוֹ:

Ka-rov A-do-nai le-chol
kor-av,
le-chol a-shayr yik-ra-u-hu
ve-e-met.
Adonai is close to all who call on
Him, to all who sincerely call on
Him.

רְצוֹן יִרְאוּ יַעֲשֶׂה,
וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע
וְיוֹשִׁיעֵם:

He fulfills the desire of those who
fear Him; He hears their cry and
saves them.

שׁוֹמֵר יְיָ אֵת כָּל אֲהַבָיו,
וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:

Sho-mayr A-do-nai et kol
o-ha-vav, ve-ayt kol
har-sha-im yash-mid.
Adonai protects all who love Him,
but all the wicked He destroys.

תְּהַלֵּל יְיָ יְדָבָר פִּי,
וְיִבְרַךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קְדֹשׁוֹ,
לְעוֹלָם וָעֶד:

My mouth will proclaim the praise of
Adonai, and all people will bless His
holy name forever and ever.

וְאֲנַחְנוּ נְבַרְךָ יְהוָה,
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ:

Va-a-nach-nu ne-va-raych Ya,
may-atah ve-ad olam.
Ha-le-lu-yah.
We will bless Adonai, from now on
and forever. Halleluyah!

הַלְלוּיָהּ

Halleluyah (Psalm 150)

הַלְלוּיָהּ
הַלְלוּ אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ,
הַלְלוּהוּ בְּרִקִיעַ עֶזוֹ:
הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו,
הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלוֹ:

Ha-le-lu-yah
Ha-le-lu El be-kad-sho,
Ha-le-lu-hu bir-ki-a uzo.
Ha-le-lu-hu big-vu-ro-tav,
Ha-le-lu-hu ke-rov gud-lo.

הַלְלוּהוּ בְּתַקְעַ שׁוֹפָר,
הַלְלוּהוּ בְּנִבְל וְכַנּוֹר:
הַלְלוּהוּ בְּתֹף וּמַחֹל,
הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעִגָב:

Ha-le-lu-hu be-tay-ka sho-far,
Ha-le-lu-hu be-nev-el
ve-ki-nor.
Ha-le-lu-hu be-tof u-ma-chol,
Ha-le-lu-hu be-mi-nim
ve-u-gav.

הַלְלוּהוּ בְצִלְצֵי שְׁמַע,
הַלְלוּהוּ בְצִלְצֵי תְרוּעָה:
כֹּל הַנְּשָׂמָה תְהַלֵּל יְהוָה
הַלְלוּיָהּ:

Ha-le-lu-hu be-tzil-tze-lay
sha-ma,
Ha-le-lu-hu be-tzil-tze-lay
te-ru-ah.
Kol ha-ne-sha-mah te-ha-layl
Yah Ha-le-lu-yah.
Halleluyah!
Praise God in His holy place! Praise
Him in the heavenly dome of His
power! Praise Him for His mighty
deeds! Praise Him for His surpassing
greatness! Praise Him with a blast on
the shofar! Praise Him with lute and
lyre! Praise Him with tambourines
and dancing! Praise Him with flutes
and strings! Praise Him with clanging
cymbals! Praise Him with loud
crashing cymbals! Let everything that
has breath praise Adonai! Halleluyah!

זמירות

Additional Songs

ברכות במשיח

Chosen in the Messiah (Ephesians 1:3-10)

Blessed be God,
Father of our Lord
Yeshua the Messiah,
who in the Messiah
has blessed us
with every spiritual blessing
in heaven.
In the Messiah
He chose us in love
before the creation of the
universe
to be holy and without defect
in His presence.

In union with him,
 through the shedding
 of his blood,
 we are set free --
 our sins are forgiven;
 this accords with the wealth
 of the grace
 He has lavished on us.
 In all His wisdom and insight
 He has made known to us
 His secret plan,
 to place everything
 in heaven and on earth
 under the Messiah's headship.

The congregation is seated.

שוכן עד

Concluding Blessing

On a Yom Tov, begin here:

הַיֵּל בְּתַעֲצוּמוֹת עֶזְדָּךְ,
 הַגְּדוֹל בְּכְבוֹד שְׁמֶךָ,
 הַגְּבוּר לְנִצָּח,
 וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרָאוֹתֶיךָ,
 הַמְּלִךְ הַיּוֹשֵׁב
 עַל כִּסֵּא רָם וְנִשְׂא

You are God in Your tremendous power,
 great in the glory of Your name, mighty
 forever and awesome in Your
 awe-inspiring deeds, the King who seated
 on the throne, high and lifted up.

שׁוֹכֵן עַד,
 מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ.
 וְכָתוּב, רַנְּנוּ צְדִיקִים בַּיָּי,
 לִישְׁרִים נְאֻה תִּהְיֶה.
 בְּפִי יִשְׁרִים תִּתְהַלֵּל.
 וּבִדְבָרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ.
 וּבְלִשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמֵם.
 וּבִקְרֹב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ.

He who dwells in eternity, exalted
 and holy is His Name. It is written:
 "Rejoice in Adonai, you righteous
 ones, for praise befits the upright."
 By the mouth of the upright You will
 be praised, By the words of the
 righteous You will be blessed. By the
 tongue of the loyal You will be
 exalted, In the midst of the holy You
 will be sanctified.

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלִכְנוּ.

Yish-ta-bach shim-cha la-ad
mal-kay-nu
May Your Name be praised forever
our King

Leader:

To You we offer
blessing and thanksgiving
from this time forth
and forevermore.

בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
בְּרוּךְ אַתָּה יי,
אֵל מְלֶךְ גָּדוֹל בְּתִשְׁבָּחוֹת,
אֵל הַהוֹדָאוֹת,
אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת,
הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זְמֶרָה,
מְלֶךְ, אֵל, חַי הָעוֹלָמִים.

Blessed are You, Adonai, God and
King magnified in praises, God of
thanksgiving, Lord of wonders, who
takes delight in songs and psalms --
God and King, the life of the
universe.

קדיש

Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ
שְׁמֵהּ רַבָּא.

May His great Name be magnified
and sanctified

בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתֵיהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.

throughout the world which He
created according to His will. May He
establish His kingdom in your
lifetime and during your days, and
within the life of the entire house of
Israel,

בְּעֵגְלָא וּבִזְמַן קָרִיב
וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמֵי עָלְמֵי עָלְמֵי אָמֵן.

Ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv
ve-im-ru A-mayn. Ye-hay
she-may ra-ba me-vo-rach
le-o-lam ul-ol-may ol-ma-yah.
speedily and soon; and say, Amen.
May His great Name be blessed
forever and ever.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא

Yit-ba-rach
Blessed and lauded, glorified and
extolled, lifted up and honored,
exalted and praised be the Name of
the Holy One,

בְּרִיךְ הוּא

Be-rich Hu
blessed be He,

At all times except the Ten Days of Awe:

לְעֵלָּא
מִן כָּל בְּרִכָּתָא וְשִׁירָתָא,

who is high above all the blessings and
songs,

Add during the Ten Days of Awe:

לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא
מִן כָּל בְּרִכָּתָא וְשִׁירָתָא,

who is exceedingly high above all the
blessings and songs,

תִּשְׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא,
דְּאִמְרוּן בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ

Tush-be-cha-ta
ve-ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran
be-ol-ma ve-im-ru
praises and consolations, which are
spoken in the world, and say

אָמֵן.

A-mayn.
Amen

קריאת שמע

The Shema

ברכו

Call To Prayer

The congregation stands.

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ.

Bless Adonai who is to be blessed.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד.

Ba-ruch A-do-nai
ha-me-vo-rach
le-olam va-ed.
Blessed be Adonai who is blessed
forever and ever.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד.

The congregation is seated.

יוצֵר

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
יוצֵר אֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,
עֹשֶׂה שָׁלוֹם
וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.

Leader:

May You be blessed,
our Rock, King,
and Redeemer,
who creates holy angels.

Congregation:

All of them stand
in the heights of the universe,
reverently proclaiming
in unison
the words of the living God,
King of the Universe.

Leader:

All of them
are beloved, pure, and mighty,
performing
the will of their Maker
in reverence and awe.

Blessed be Adonai who is blessed
forever and ever.

First Blessing of Shema

Ba-ruch a-tah A-do-nai,
Elo-hay-nu Me-lech ha-o-lam,
yo-tzayr or u-vo-ray
cho-shech, o-seh sha-lom
u-vo-ray et ha-kol.

Blessed are You, Adonai our God,
King of the Universe, who forms light
and creates darkness, who makes
peace and creates all things.

וְכֻלָּם מִקְבְּלִים עֲלֵיהֶם
 עַל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מֵזֶה.
 וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לְזֶה,
 לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם
 בְּנִחַת רוּחַ, בְּשִׁפְהַ בְּרוּרָה
 וּבְנִעִימָה קְדוּשָׁה
 כְּכֹלם כְּאַחַד
 עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה

קְדוּשׁ, קְדוּשׁ, קְדוּשׁ,
 יְיָ צְבָאוֹת,
 מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

וְהַאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ
 בְּרַעַשׁ גָּדוֹל
 מִתְנַשְּׂאִים לְעִמַּת שְׂרָפִים,
 לְעִמַּתָּם מִשְׂבָּחִים
 וְאוֹמְרִים

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

All of them accept for themselves,
 from one another, the yoke of the
 Kingship of Heaven, and grant
 permission to one another to sanctify
 the One who formed them. In
 tranquility of spirit, with pure lips and
 holy melody, they all respond in
 unison, saying with reverence:

Ka-dosh, ka-dosh, ka-dosh,
 A-do-nai tze-va-ot, me-lo chol
 ha-a-retz ke-vo-do.
 Holy, holy, holy is Adonai, Master of
 legions, all the earth is filled with His
 glory.

Then the Ofanim and the holy
 Chayot, with a loud noise, lift
 themselves towards the Seraphim,
 and sing praise:

Ba-ruch ke-vod A-do-nai
 mim-ko-mo.
 Blessed be the glory of Adonai from
 His place.

Leader:

In His goodness
 He renews daily and constantly
 the work of creation,
 as it is said,
 “To the One
 who makes great lights,
 for His steadfast love
 endures forever.”

אור חדש על ציון תאיר
ונזכה כלנו מהרה לאורו.

Or cha-dash al tzi-yon ta-ir
Ve-niz-keh chu-la-nu
me-hay-rah le-o-ro.

O cause a new light to shine on Zion,
and may we all be worthy soon to see
its brightness.

ברוך אתה יי
יוצר המאורות.

Blessed are You, Adonai, Creator of
the heavenly lights.

אהבה רבה

Second Blessing of Shema

אהבה רבה אהבתנו,
יי אלהינו,
חמלה גדולה ויתרה
חמלת עלינו.
אבינו מלפנינו,
בעבור אבותינו
שפטחו בך,
ותלמדם חקי חיים,
כן תחננו ותלמדנו.
אבינו, האב הרחמן,
המרחם, רחם עלינו,
ותן בלבנו להבין
ולהשפיל, לשמע,
ללמוד וללמד,
לשמור ולעשות ולקיים
את כל דברי תלמוד
תורתך באהבה.

A-ha-vah ra-bah a-hav-ta-nu,
A-do-nai E-lo-hay-nu,
Chem-lah ge-do-lah vi-tay-rah
cha-mal-ta a-lay-nu. A-vi-nu
Mal-kay-nu, ba-a-vur
a-vo-tay-nu she-bat-chu
ve-cha, va-te-lam-daym
chu-kay cha-yim, kayn
te-cha-nay-nu ut-lam-day-nu.
A-vi-nu ha-av ha-rach-a-man,
ham-ra-chaym, ra-chaym
a-lay-nu, ve-tayn be-li-bay-nu
le-ha-vin ul-has-kil,
lish-mo-ah, lil-mod
ul-la-mayd, lish-mor
ve-la-a-sot ul-ka-yaym et kol
di-vray tal-mud to-ra-te-cha
be-a-ha-vah.

With great love You have loved us,
Adonai our God; With abundant and
overflowing mercy You have had mercy
upon us. Our Father and King, for the
sake of our ancestors who trusted in
You, whom You taught the statutes of
life -- may You be gracious to us also
and teach us. Our Father, compassionate
Father, show compassion to us. Grant us
hearts that understand and discern, hear,
learn, and teach, observe, enact, and
fulfill all the words of the teaching of
Your Torah, with love.

Leader:

Illumine our eyes
with the light of Your Torah;
cause our hearts to cleave
to Your commandments;

Congregation:

unite our hearts
to love and fear Your Name,
and we shall never be ashamed

Leader:

For we trust
in Your holy, great,
and awesome Name,
and we will rejoice and be glad
in Your salvation.

Gather the tzit-tzit in your left hand:

וְהַבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם
מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ,
וְתוֹלְכֵנוּ
קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ,
כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה,
וּבָנוּ בְּחַרְתָּ
מִכָּל עַם וְלָשׁוֹן.
וְקִרְבַּתָּנוּ לְשִׂמְךָ הַגָּדוֹל
סָלָה בְּאַמֶּת
לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיִחְדָּךְ
בְּאַהֲבָה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַבוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּאַהֲבָה.

Gather the tzit-tzit in your left hand:

Ve-ha-vi-ay-nu le-sha-lom
May-ar-bah kan-fot ha-a-retz,
Ve-toli-chay-nu kom-mi-ut
le-ar-tzay-nu, ki Ayl po-ayl
ye-shu-ot a-tah u-va-nu
va-char-ta mi-kol am
ve-la-shon. Ve-kay-rav-ta-nu
le-shim-cha ha-ga-dol se-lah
be-e-met Le-ho-dot le-cha
ul-ya-ched-cha be-a-ha-vah.
Bring us back in peace from the four
corners of the earth, that we might
walk upright to our land. For You are
a God who accomplishes saving
deeds, and You have chosen us from
all peoples and languages and brought
us near to your great Name in truth, to
acknowledge Your Oneness in love.

Blessed are You, Adonai, who
chooses His people Israel in love.

שמע

The Shema

Leader:

There is One Body
and One Ruach
just as we were called
to One Hope
when we were called

Congregation:

One Lord,
One Faith, One Tevilah;
One God and Father of all
who is over all
and through all and in all.

Leader:

Therefore,
in union with Messiah Yeshua,
who gave his life
in wholehearted love
to his Eternal Father,
let us acknowledge
the sovereignty
of the God of Israel
and pledge our lives
to love Him completely
as we accept the yoke
of the kingdom of heaven
by reciting
the words of the Shema:

Cover the eyes while reciting:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

Congregation says in undertone:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד.

Cover the eyes while reciting:

She-ma Yis-ra-ayl,
A-do-nai E-lo-hay-nu,
A-do-nai E-chad.

Hear, Israel, Adonai our God, Adonai
is One.

Congregation says in undertone:

Ba-ruch shaym ke-vod mal-chu-to
le-olam va-ed.

Blessed be His glorious and sovereign
Name forever and ever.

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל-מְאֹדֶךָ:
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם
 עַל-לִבְבְּךָ:
 וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָם
 בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:

וְקִשְׂרָתָם לְאֹת עַל-יָדְךָ
 וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:
 וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ
 וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Ve-a-hav-ta et A-do-nai
 Elo-he-cha be-chol le-vav-cha
 uv-chol naf-she-cha uv-chol
 me-o-de-cha. Ve-ha-yu
 ha-de-va-rim ha-ay-leh a-shayr
 a-no-chi me-tzav-cha ha-yom
 al le-va-ve-cha.
 Ve-shi-nan-tam le-va-ne-cha
 ve-di-bar-ta bam
 ve-shiv-te-cha be-vay-te-cha
 uv-lech-te-cha va-de-rech
 uv-shach-be-cha
 uv-ku-me-cha.

You are to love Adonai your God
 with all your heart, all your being and
 all your resources. These words,
 which I am ordering you today, are to
 be on your heart; and you are to teach
 them carefully to your children. You
 are to talk about them when you sit at
 home, when you are traveling on the
 road, when you lie down and when
 you get up.

Uk-shar-tam le-ot al ya-de-cha
 ve-ha-yu le-to-ta-fot bayn
 ay-ne-cha. Uch-tav-tam al
 me-zu-zot bay-te-cha
 u-vish-a-re-cha.

Tie them on your hand as a sign, and
 they shall be an emblem between
 your eyes. You shall write them on
 the doorposts of your house and on
 your gates.

Read the following paragraphs silently:

וְהִזָּה אִם־שָׁמַעַתְּ שְׁמֵעוּ
אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי
מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם
לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל־לִבְבְּכֶם
וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם:
וְנָתַתִּי מְטֵר־אֲרָצְכֶם
בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ
וְאִסְפַּתְּ דָּגְנְךָ וְתִירְשֶׁךָ
וַיִּצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶךָ
וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ:

הַשְּׁמְרוּ לָכֶם
פֶּן־יִפְתָּה לְבַבְכֶם
וְסִרְתֶּם וְעַבַּדְתֶּם
אֱלֹהִים אֲחֵרִים
וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:
וְחָרָה אַף־יְהוָה בְּכֶם
וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם
וְלֹא־יִהְיֶה מְטֵר
וְהִיאֲדָמָה לֹא תִתֶּן
אֶת־יְבוּלָהּ
וְאָבַדְתֶּם מִהָרָה מֵעַל
הָאָרֶץ הַטֹּבָה
אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם:

Read the following paragraphs silently:

So if you listen carefully to my mitzvot which I am giving you today to love Adonai your God and serve Him with all your heart and all your being; then I will give your land its rain at the right seasons, including the early fall rains and the late spring rains; so that you can gather in your wheat, new wine and olive oil; and I will give your fields grass for your livestock; with the result that you will eat and be satisfied.

But be careful not to let yourselves be seduced, so that you turn aside, serving other gods and worshipping them. If you do, the anger of Adonai will blaze up against you. He will shut up the sky, so that there will be no rain. The ground will not yield its produce, and you will quickly pass away from the good land Adonai is giving you.

וּשְׁמַתֶּם אֶת־דְּבָרֵי אֵלֶּה
 עַל־לִבְבְּכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם
 וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת
 עַל־יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפוֹת
 בֵּין עֵינֵיכֶם:
 וּלְמַדְתֶּם אֹתָם
 אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם
 בְּשֹׁבְתֶיךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלִכְתֶּיךָ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ:
 וּכְתַבְתֶּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ
 וּבְשַׁעְרֶיךָ:
 לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם
 וַיְמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאָדָמָה
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם
 לֵאמֹר לָהֶם
 כִּי־יָמֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

Therefore, you are to store up these words of mine in your heart and in all your being; tie them on your hand as a sign; and they shall be an emblem between your eyes. You shall teach them carefully to your children, talking about them when you sit at home, when you are traveling on the road, when you lie down and when you get up; and write them on the doorposts of your house and on your gates -- so that you and your children will live long on the land Adonai swore to your ancestors that He would give them for as long as there is sky above the earth.

Move tzitzit from left to right hand, and kiss them when reciting "tzitzit":

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
 וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל־כַּנְפֵי
 בְּגָדֵיהֶם לְדָרְתָם וְנָתַנּוּ
 עַל־צִיצִית הַכָּנֹף פִּתְּיֵל
 תְּכֵלֶת:

Move tzitzit from left to right hand, and kiss them when reciting "tzitzit":

Adonai said to Moshe, "Speak to the people of Israel, instructing them to make, through all their generations, **tzitzit** on the corners of their garments, and to put with the **tzitzit** on each corner a blue thread.

וְהָיָה לָכֵן לְצִיצִית וּרְאִיתֶם
 אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם
 אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה
 וְעַשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתְּוּרוּ
 אַחֲרַי לְבַבְכֶם
 וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אֲתֶם
 זָנִים אַחֲרֵיהֶם:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וְעַשִׂיתֶם
 אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם
 קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:
 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
 מִמִּצְרַיִם
 לְהֵיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים
 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

It is to be a **tzitzit** for you to look at and thereby remember all of Adonai's mitzvot and obey them, so that you won't go around wherever your own heart and eyes lead you to prostitute yourselves; but it will help you remember and obey all my mitzvot and be holy for your God.

I am Adonai your God, who brought you out of the land of Egypt in order to be your God. I am Adonai your God."

One of the Torah-teachers came up and asked Yeshua, "Which is the most important mitzvah of them all?" Yeshua answered, "The most important is, 'Hear O Israel, Adonai our God, Adonai is one, and you are to love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your understanding and with all your strength.'

The second is this:
'You are to love your neighbor
as yourself.'

There is no other mitzvah
greater than these."

The Torah-teacher said to him,
"Well said, Rabbi;
you speak the truth
when you say that He is one,
and that there is no other
besides Him;
and that loving Him
with all one's heart
understanding and strength,
and loving one's neighbor
as oneself, mean more
than all the burnt offerings
and sacrifices."

When Yeshua saw
that he responded sensibly,
he said to him,
"You are not far
from the Kingdom of God."

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: אֱמֶת

Adonai, your God, is true.

Leader:

This word is true and firm,
established and enduring;

Congregation:

Upright and faithful,
beloved and cherished,
desirable and pleasant;

Leader:

Revered and powerful,
well-ordered and acceptable;

Congregation:

Good and beautiful,
for us, for ever and ever.

Leader:

Emet -- It is true,
You are Adonai, Our God
and the God of our ancestors,

Congregation:

Emet -- It is true,
You are the Master
of Your people,
A King mighty
to plead their cause.

Leader:

Emet -- It is true,
You are the first and the last,
And apart from You
we have no King,
Redeemer, or Savior.

Congregation:

From Egypt You redeemed us,
Adonai our God,
from the house of bondage
You liberated us.

Leader:

For this, Your beloved ones
praised and exalted You.
Moses
and the children of Israel
sang a song to You
with great rejoicing;
all of them said:

מִי כְמוֹךָ בְּאֱלֹהִים יי,
מִי כְמוֹךָ נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ
נוֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה פְלֵא:

Mi cha-mo-cha ba-ay-lim
A-do-nai, mi cha-mo-cha
ne-dar ba-ko-desh no-rah
te-hi-lot o-say fe-le.

Who is like You, Adonai, among the
gods? Who is like You, majestic in
holiness, awesome in praises, doing
wonders?

שִׁירָה חֲדָשָׁה
שִׁבְחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ
עַל שְׁפַת הַיָּם
יַחַד בְּכֶם הוֹדוּ
וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

The congregation rises.

צוּר יִשְׂרָאֵל,
קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל,
וּפְדֵה כְנָאֲמֹךְ
יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל.
גְּאֹלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ,
קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

End in an undertone:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גְּאוּל יִשְׂרָאֵל.

Shi-rah cha-da-shah shi-be-chu
ge-u-lim le-shim-cha al se-fat
ha-yam ya-chad ku-lam ho-du
ve-him-li-chu ve-am-ru
Your redeemed sang a new song to
Your Name at the shore of the sea;
All of them confessed and
acknowledged Your sovereignty; In
unison they said:

A-do-nai yim-loch le-olam
va-ed.
Adonai will reign for ever and ever.

The congregation rises.

Tzur Yis-ra-ayl,
ku-mah be-ez-rat Yis-ra-ayl,
uf-day chin-u-me-cha
Ye-hu-dah ve-Yis-ra-ayl.
Go-a-lay-nu A-do-nai
Tze-va-ot she-mo,
Ke-dosh Yis-ra-ayl.
Rock of Israel, arise to the help of
Israel; ransom according to Your
promise Judah and Israel. Our
Redeemer, Adonai, Master of legions,
is His Name, the Holy One of Israel.

Blessed are You, Adonai, Redeemer
of Israel.

עמידה

The Amidah

*The congregation stands and prays
the Amidah silently. After the silent
reading the cantor leads the reader's
repetition of the Amidah.*

*The congregation stands and prays
the Amidah silently. After the silent
reading the cantor leads the reader's
repetition of the Amidah.*

Recite before the silent Amidah:

אֲדַנִּי שְׁפַתַי תִּפְתָּח
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Recite before the silent Amidah:

Adonai, open my lips, and my mouth
will declare Your praise.

אבות

1 - Patriarchs

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן,
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,
וְקוֹנֵה הַכֹּל,

וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת,
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Ba-ruch a-tah A-do-nai
E-lo-hay-nu vay-lo-hay
avo-tay-nu Elo-hay
Av-ra-ham, Elo-hay Yitz-chak,
Vay-lo-hay Ya-a-kov. Ha-Ayl
ha-ga-dol ha-gib-bor
ve-ha-no-rah, Ayl Ayl-yon,
Go-mayl cha-sa-dim to-vim,
ve-ko-nay ha-kol,

ve-zo-chayr chas-day avot,
u-may-vi Go-ayl liv-nay
ve-nay-hem le-ma-an she-mo
be-a-ha-vah.

Blessed are You, Adonai our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the God who is great, mighty, and to be feared, God Most High, who shows steadfast love and kindness and possesses all things, who remembers the loyal deeds of the ancestors and in love has brought a Redeemer to their children's children for His Name's sake.

Add during the Ten Days of Awe:

זְכֹרֵנוּ לְחַיִּים,
מֶלֶךְ חַיָּץ בְּחַיִּים,
וְקַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

Add during the Ten Days of Awe:

Zoch-ray-nu le-cha-yim me-lech
cha-faytz ba-cha-yim,
ve-chat-vay-nu be-say-fer
ha-cha-yim, le-ma-an-cha
E-lo-him cha-yim.

Remember us for life, O King who delights in life, and inscribe us in the Book of Life for Your own sake, O God of life.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

Me-lech o-zayr u-mo-shi-a
u-ma-gayn.
O King, Helper, Savior, and Shield.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מִגֵּן אַבְרָהָם.

Blessed are You, Adonai, Shield of
Abraham.

גבורות

2 - God's Might

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי,
מַחְיֵה מֵתִים אַתָּה,
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

A-tah gi-bor le-o-lam
A-do-nai, me-cha-yay may-tim
a-tah, rav le-ho-shi-a
You are mighty forever, Adonai,
giving life to the dead and abounding
in salvation.

Between Sukkot and Pesach add:
מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

Between Sukkot and Pesach add:
Ma-shiv ha-ru-ach u-mo-ri-d
ha-ga-shem
You make the wind to blow, and the rain
to fall.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מַחְיֵה מֵתִים
בְּרַחֲמִים רַבִּים,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר,
מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת
וּמִי דוֹמָה לָךְ,
מְלֹךְ מַמְיֵת וּמַחְיֵה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

Me-chal-kayl cha-yim
be-che-sed, me-cha-yay
may-tim be-ra-cha-mim
ra-bim, so-maych nof-lim
ve-ro-fay cho-lim, u-ma-tir
a-su-rim, u-me-ka-yaym
e-mu-na-to li-shay-nay a-far,
mi cha-mo-cha ba-al ge-vu-rot
u-mi do-meh lach, me-lech
may-mit u-me-cha-yeh
u-matz-mi-ach ye-shu-a.
You sustain the living with steadfast
love, and give life to the dead with
great compassion. You uphold the
falling, heal the sick, free those in
bondage, and keep faith with those
who sleep in the dust. Who is like
You, Lord of Might, and who can be
compared with You, O King,
who brings death, restores life, and
causes salvation to spring forth.

Add during the Ten Days of Awe:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים,
זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

Add during the Ten Days of Awe:

Who is like You, Compassionate Father,
who with compassion remembers His
creatures for life.

וְנֶאֱמָן אֶתְּךָ לְהַחְיֹת
מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

You are faithful in giving life to the
dead. Blessed are You, Adonai, who
gives life to the dead.

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם

3 - Holiness

Recite during the silent Amidah:

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ
וְקְדוּשֵׁים בְּכָל יוֹם
יְהַלְלוּךָ, סְלָה.

Recite during the silent Amidah:

You are holy, and Your Name is holy,
and holy beings praise You daily.

At all times except the Ten Days of Awe:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

At all times except the Ten Days of Awe:

Blessed are You, Adonai, the Holy
God.

During the Ten Days of Awe:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַמְּלֹךְ הַקְּדוֹשׁ.

During the Ten Days of Awe:

Blessed are You, Adonai, the Holy King.

קְדוּשָׁה

Kedushah

Recite only during the Reader's Repetition:

Recite only during the Reader's Repetition:

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָם,
כְּשֵׁם שִׁמְךָ יְשִׁים אוֹתוֹ
בְּשָׁמַי מְרוֹם,
כְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ,
וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:

We sanctify Your Name in this world as it
is sanctified in the heights of heaven,
according to the words of Your prophet,
'One called to another, saying,

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ
יְיָ צְבָאוֹת,
מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Ka-dosh, Ka-dosh, Ka-dosh,
A-do-nai Tze-va-ot, me-lo chol
ha-aretz ke-vo-do
Holy, holy, holy is Adonai, Master of
legions, the whole earth is full of His
Glory."

אז בקול רעש גדול
אדיר ורחוק, משמיעים קול,
מתנשאים לעמת שרפים,
לעמתם ברוך יאמרו:

ברוך כבוד יי, ממקומו:

ועינינו תראינה מלכותך,
כדבר האמור בשירי עזר,
על ידי דוד משיח צדקה:

ימלך יי לעולם, אלהיך ציון
לדור ודור, הללויה:

לדור ודור נגיד גדלך
ולנצח נצחים קדשך נקדיש,
ושבחך אלהינו
מפינו לא ימוש לעולם ועד,
כי אל מלך גדול וקדוש אתה.

At all times except the Ten Days of Awe:

ברוך אתה יי,
האל הקדוש.

During the Ten Days of Awe:

ברוך אתה יי, המלך הקדוש.

Then with a great and thunderous sound,
mighty and powerful, the Keruvim make
their voices heard, and rising toward the
Seraphim they respond with praise and
say:

Ba-ruch ke-vod A-do-nai
mim-ko-mo

“Blessed be the Glory of Adonai from His
place.”

May our eyes behold Your Kingdom
according to the word spoken in Your
mighty songs through David, Your
righteous Anointed One:

Yim-loch A-do-nai le-o-lam,
Elo-ha-yich Tzi-yon
le-dor va-dor ha-le-lu-yah.

“Adonai shall reign forever; Your God, O
Zion, to all generations. Hallelujah!”

From generation to generation we will
magnify Your Greatness; for all eternity
we will acknowledge Your Holiness; Your
praise, our God, will never depart from our
mouths, for You are a great and holy God
and King.

At all times except the Ten Days of Awe:

Blessed are You, Adonai, the Holy God.

During the Ten Days of Awe:

Blessed are You, Adonai, the Holy King.

*When reciting aloud,
the congregation is seated.*

*When reciting aloud,
the congregation is seated.*

קדושת היום

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
רַצָּה בְּמִנוּחֶתְנוּ,
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
וְתוֹ חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ,
שְׂבַעֵנוּ מִטּוֹבֶךָ
וְשִׂמְחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ,
וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת,
וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן
שֶׁבֶת קִדְּשָׁךָ,

וַיְנוּחוּ בּוֹ כָּל יִשְׂרָאֵל
מִקְדָּשֵׁי שְׁמֶךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת.

עבודה

רַצָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם,
וְהִשָּׁב אֶת הָעֲבוֹדָה
לְדַבֵּר בֵּיתֶךָ,

4 - Holiness of the Day

E-lo-hay-nu vay-lo-hay
a-vo-tay-nu, re-tzay
vim-nu-cha-tay-nu,
kad-shay-nu be-mitz-vo-te-cha
ve-tayn chel-kay-nu
be-to-ra-te-cha, sab-ay-nu
mi-tu-ve-cha ve-sam-chay-nu
bi-shu-a-te-cha, ve-ta-hayr
li-bay-nu le-av-de-cha
be-emet, ve-han-chi-lay-nu
A-do-nai E-lo-hay-nu
be-a-ha-va uv-ra-tzon sha-bat
kod-she-cha,

ve-ya-nu-chu vo kol Yis-ra-ayl
me-kad-shay she-me-cha.

Our God and God of our ancestors,
may our rest be pleasing to You.
Sanctify us through Your
commandments, and grant our portion
in Your Torah. Satisfy us with Your
goodness, cause us to rejoice in Your
salvation, and purify our hearts to
serve You in truth. Adonai our God,
in Your love and favor allow us to
inherit Your holy Sabbath and may
all Israel who rest in it sanctify Your
Name.

Blessed are You, Adonai, who
sanctifies the Sabbath.

5 - Temple Service

Accept, Adonai our God, Your people
Israel and their prayer, and restore the
service of worship to the inner
sanctuary of Your house.

וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם
בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן,
וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד
עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

Receive with favor and love Israel's
sacrifices and prayers, and may the
continual worship of Your people
Israel be pleasing in Your sight.

On Rosh Chodesh and Festivals add:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
נִעֲלֶה וְנִבָּא, וְנִגַּע, וְנִרְאָה, וְנִרְצָה,
וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד, וְיִזְכֹּר
זְכוֹרוֹן מְשִׁיחַ יְשׁוּעָה
בְּנוֹ דָּוִד עַבְדְּךָ,
וְגַם בּוֹ זְכוֹרוֹנוֹ וּפְקֻדוֹנוֹ,
וְזְכוֹרוֹן אֲבוֹתֵינוּ,
וְזְכוֹרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשְׁךָ,
וְזְכוֹרוֹן כָּל עַמְּךָ
בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ,
לְפִלִּיטָה, לְטוֹבָה,
לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים,
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

On Rosh Chodesh and Festivals add:

Our God and God of our ancestors, may
the remembrance of Messiah Yeshua the
Son of David ascend and come before
You, and may we also be remembered in
him, along with our ancestors, Jerusalem
Your holy city, and all Your people, the
house of Israel. Grant us deliverance and
well-being, grace, steadfast love, and
compassion, life and peace, on this day of

Rosh Chodesh:

רֵאשׁ הַחֹדֶשׁ

New Month

Pesach:

חַג הַמַּצּוֹת

Unleavened Bread

Sukkot:

חַג הַסֻּכּוֹת

Sukkot

הַזֶּה.

זְכַרְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה.
וּפְקֻדָנוּ בּוֹ לְבִרְכָה.
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים,
וּבְדָבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים,
חוּס וְחַנּוּן,
וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ,
כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ,
כִּי אֵל מִלְּךָ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה:

Remember us, bless us, and save us, for
our eyes are turned to You -- our gracious
and compassionate God and King.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ
בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַמְחִזִיר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן.

May our eyes behold Your return to
Zion in compassion. Blessed are You,
Adonai, who restores His Shekhinah
to Zion.

הוֹדָאָה

*Congregation recites during
the silent Amidah:*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ
שְׂאֵתָה הוּא,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
לְעוֹלָם וָעֶד.
צוּר חַיֵּינוּ, מְגוֹן יִשְׁעֵנוּ
אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ.
עַל חַיֵּינוּ הַמְסוּרִים בְּיַדְךָ,
וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ
הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
וְעַל נְסִיחָה שְׂבִכָּל יוֹם עַמָּנוּ,
וְעַל נְפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שְׂבִכָּל עֵת
עָרֵב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים.
הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְרַחֵם
כִּי לֹא תָמוּ חֲסִדֶיךָ,
מְעוֹלָם קוִינּוּ לָךְ.

6 - Thanksgiving

*Congregation recites softly during
Reader's repetition:*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ
שְׂאֵתָה הוּא,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
אֱלֹהֵי כָּל בָּשָׂר
יוֹצֵרנוּ, יוֹצֵר בְּרָאשִׁית.
בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ
עַל שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ.
כִּן תַּחֲזִינוּ וְתַקְיֵמֵנוּ
וְתִאֶסֹף גְּלוֹתֵינוּ
לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ
לְשִׁמּוֹר חֲקִיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ,
וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבָּב שְׁלָם
עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ.
בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

*Congregation recites during
the silent Amidah:*

We give thanks to You, for You are Adonai our God and God of our ancestors for all eternity. You are the rock of our lives and the shield of our salvation. Through all generations we thank You and recount Your praise, for our lives which are entrusted to Your care, for our souls which are in Your charge, for Your miracles which are daily with us, for Your continual wonders and favors, evening, morning, and noon. O Good One, whose compassion never ends, O Compassionate One, whose steadfast love never ceases -- we continually hope in You.

*Congregation recites softly during
Reader's repetition:*

We give thanks to You, for You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all flesh, who formed us and formed all things in the beginning. Blessings and thanks are due to Your great and holy Name, for giving us life and sustaining us. So may You give us life and sustain us and gather our exiles to Your holy courts, to keep Your statutes and do Your will, to serve You with a whole heart -- for this we thank You. Blessed be the God who is worthy of thanksgiving.

During Channukah add:

עַל הַנְּסִים, וְעַל הַפְּרָקוֹן,
וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת,
וְעַל הַמְּלַחְמוֹת,
שָׁעַשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ
בְּיָמֵים הָהֵם בְּזַמַּן הַזֶּה.
בְּיָמֵי מוֹתְתָנְהוּ בֶן יוֹחָנָן
כִּהְיוּ גְדוֹל, חֲשֵׁמוֹנָאִי וּבְנָיו,
כְּשָׁעַמְדָה מְלָכוֹת יוֹן
עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
לְהַשְׁפִּיחַם תּוֹרְתֶךָ,
וּלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵי רְצוֹנְךָ,
וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם.

During Channukah add:

Al ha-ni-sim ve-al ha-pur-kan,
ve-al hag-e-vu-rot ve-al
hat-shu-ot, ve-al ha-mil-cha-mot,
she-a-si-ta la-a-vo-tay-nu
ba-ya-mim ha-haym ba-ze-man
ha-zeh. Bi-may Ma-tit-ya-hu ben
Yo-cha-nan ko-hayn ga-dol
Chash-mo-nai u-va-nav,
ke-she-am-da mal-chut Ya-van al
am-cha Yis-ra-ayl
le-hash-ki-cham To-ra-te-cha,
ul-ha-a-avi-ram may-chu-kay
re-tzo-ne-cha, ve-a-tah
be-ra-cha-me-cha ha-ra-bim
a-mad-ta la-hem be-ayt tza-ra-ta.
We thank You also for the miracles of deliverance, the mighty, saving battles which You fought for our ancestors in this season. In the days of Mattathias son of Yochanan the Hasmonean High Priest and in the days of his sons the kingdom of Greece rose up against Your people Israel to compel them to forget Your Torah and to transgress Your statutes. But in Your great mercy You stood up for them in the time of their distress.

וְעַל כָּל־מַעֲשֵׂי
יְתִבְרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ,
מִלְּפָנֶיךָ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

For all these things may Your Name
be blessed and exalted, Our King,
continually and forever.

Add during the Ten Days of Awe:

וְכָתוּב לְחַיִּים טוֹבִים
כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ.

And write, for a good life, all the children
of Your covenant.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה,
וַיְהִלְלוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת,
הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֲזָרָתֵנוּ
סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי,
הַטּוֹב שְׁמֶךָ
וְלֵךְ נֶאֱמָה לְהוֹדוֹת.

All the living will give You thanks
and praise Your Name in truth, O
God our Salvation and Help. Blessed
are You, Adonai, the Good One to
whom it is fitting to give thanks.

שְׁלוֹם

7 - Peace

Recite only during the Reader's Repetition:

Recite only during the Reader's Repetition:

Leader:

Our God

and God of our ancestors,
as Aaron and his descendants
blessed Your people
in the courts of the sanctuary
with the threefold blessing
written in Your Torah,
so may the eternal Kohen
according to the order
of Melchizedek
bless us from the sanctuary
on high, saying:

יְבָרְכֶךָ יי וְיִשְׁמְרֶךָ.

May Adonai bless you and keep you

כִּן יְהִי רָצוֹן.

Kayn ye-hi ra-tzon.
May such be His will.

יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּחַנֶּךָ.

May Adonai make His face to shine upon
you and be gracious to you

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

Kayn ye-hi ra-tzon.
May such be His will.

יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ
וַיִּשֶׂם לְךָ שָׁלוֹם.

May Adonai lift up His face to you and
give you shalom.

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

Kayn ye-hi ra-tzon.
May such be His will.

שִׁים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה,
חוֹן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים,
עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עֲמֻדָּה.
בְּרַכְנוּ, אָבִינוּ,
בְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיךָ,
כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָה לָנוּ,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד,
וְצַדִּיקָה וּבִרְכָה וְרַחֲמִים
וְחַיִּים וְשָׁלוֹם,
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה
בְּשָׁלוֹמְךָ.

Sim sha-lom to-vah
uv-ra-chah, chayn va-chesed
ve-rach-a-mim, a-lay-nu ve-al
kol Yisrael a-me-cha.
Bar-chay-nu a-vi-nu, ku-lanu
ke-e-chad be-or pa-ne-cha, ki
ve-or pa-ne-cha na-ta-ta lanu,
A-do-nai E-lo-hay-nu, To-rat
cha-yim ve-a-ha-vat che-sed,
utz-daka uv-ra-chah
ve-ra-cha-mim ve-cha-yim
ve-sha-lom, ve-tov
be-ay-ne-cha le-va-raych et
a-me-cha Yis-ra-ayl
be-chol ayt uv-chol sha-ah
bish-lo-me-cha.
Grant peace, well-being, and blessing,
grace, steadfast love, and compassion
to us and to all Israel Your people.
Our Father, bless all of us as one with
the light of Your face. For by the light
of Your face You gave us, Adonai our
God, the Torah of life,
lovingkindness, righteousness,
blessing, compassion, life, and peace.
May it be good in Your eyes to bless
Your people Israel at all times with
peace.

Add during the Ten Days of Awe:

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשָׁלוֹם,
וּפְרִנְסָה טוֹבָה,
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ,
אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בַּיִת יִשְׂרָאֵל,
לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

In the book of life, blessing, peace and prosperity, may we and all Your people the house of Israel be remembered and written before You for a good life, and for peace.

בָּרוּךְ אַתָּה יי,
הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשָׁלוֹם.

Blessed are You, Adonai, who blesses His people Israel with peace.

Recite after the silent Amidah:

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן
לְבִי לְפָנֶיךָ, יי צוּרִי וְגוֹאֲלִי:
עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,
הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עֲלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ. אָמֵן.

Recite after the silent Amidah:

May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before You, Adonai, my Rock and my Redeemer. He who makes peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say, Amen.

סדר קריאת התורה

Torah Service

הוצאת ספר תורה

Removing the Torah

Leader:

There is none like You
among the gods, Adonai,
and there are no works
like Yours.

Congregation:

Your kingdom
is an everlasting kingdom,
and Your dominion endures
through all generations.

Leader:

Adonai is King,
Adonai was King,
Adonai shall be King
for ever and ever.

אִין כָּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים, יְיָ,
וְאִין כְּמַעֲשֶׂיךָ.
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת
כָּל עֲלָמִים,
וּמִמְשַׁלְתֶּךָ בְּכָל דָּר וָדָר.
יְיָ מַלְאָךְ, יְיָ מַלְאָךְ,
יְיָ יְמַלֵּךְ לְעֹלָם וָעֶד.

*The congregation stands.
The Ark is opened.*

וַיְהִי בְּנִסּוֹעַ הָאָרוֹן
וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה,
קוּמָה יְיָ, וַיִּפְצוּ אֲבִיבֶיךָ,
וַיִּנְסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ:
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה
וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם:

Ayn ka-mo-cha va-Elohim
A-do-nai, ve-ayn
ke-ma-a-se-cha.
Mal-chut-e-cha mal-chut kol
o-la-mim, u-mem-shal-te-cha
be-chol dor va-dor. A-do-nai
me-lech, A-do-nai ma-lach,
A-do-nai yim-loch le-o-lam
va-ed.

There is none like You among the
gods, Adonai, and there are no works
like Yours. Your kingdom is an
everlasting kingdom, and Your
dominion endures through all
generations. Adonai is King, Adonai
was King, Adonai shall be King for
ever and ever.

*The congregation stands.
The Ark is opened.*

Va-ye-hi bin-so-a ha-a-ron
va-yo-mayr Mo-she, ku-mah
A-do-nai ve-ya-fu-tzu
oy-ve-cha, ve-ya-nu-su
me-san-e-cha mi-pa-ne-cha. Ki
mi-tzi-on tay-tzay To-rah
u-de-var A-do-nai
mi-ru-sha-la-yim.

בְּרוּךְ שְׁנַתַּן תּוֹרָה
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקֶדֶד שְׂתוֹ:
בְּרוּךְ שְׁנַתַּן אֶת בְּנוֹ יְחִידוֹ
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וּלְכוֹל גּוֹיִם:

Ba-ruch she-na-tan To-rah
le-am-o Yis-ra-ayl
bik-du-sha-to. Ba-ruch
she-na-tan et be-no ye-chi-do
le-a-mo Yis-ra-ayl ul-chol
go-yim.
When the Ark was to set out, Moses
would say: Arise, Adonai, and let
Your enemies be scattered, and those
who hate You flee before You. The
Torah shall go forth from Zion, and
the word of Adonai from Jerusalem.
Blessed is He who in His holiness
gave the Torah to Israel His people.
Blessed is He who gave His only Son
to Israel His people and to all nations.

On weekday Yom Tov:

יְיָ, יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנוּן,
אֲרַךְ אַפַּיִם, וְרַב חֶסֶד וְאֶמֶת:
נִצֵּר חֶסֶד לְאֲלֹפִים,
נִשְׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאָה, וְנִקְּהָ:

On weekday Yom Tov:

A-do-nai, A-do-nai, ayl ra-chum
ve-cha-nun, e-rech a-pa-yim,
ve-rav che-sed ve-e-met. No-tzayr
che-sed la-a-la-fim, no-say a-von
va-fe-sha ve-cha-ta-ah, ve-na-kay.
Adonai, Adonai, a God merciful and
gracious, slow to anger, and abounding in
steadfast love and faithfulness. Keeping
steadfast love for thousands of
generations, forgiving iniquity,
transgression, and sin, and clearing [those
who repent].

*The Torah is taken from the Ark.
The Ark is closed.*

*The Torah is taken from the Ark.
The Ark is closed.*

Leader:

Hear, O Israel,
Adonai is our God,
Adonai is One.

Congregation:

Hear, O Israel,
Adonai is our God,
Adonai is One.

Hear, O Israel,
Yeshua is the Messiah,
the Son of the Living God.
One is our God,
great is our Lord,
holy is His Name.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Hear, O Israel, Adonai is our God,
Adonai is One.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל,
יֵשׁוּעַ הוּא הַמָּשִׁיחַ,
בֶּן אֱלֹהִים חַיִּים.
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גְּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ,
קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

She-ma Yis-ra-ayl,
A-do-nai E-lo-hay-nu,
A-do-nai E-chad.
She-ma Yisrael,
Ye-shu-a hu ha-Ma-shi-ach,
Ben El-o-him Cha-yim.
E-chad E-lo-hay-nu, ga-dol
A-do-nay-nu,
Ka-dosh She-mo.
Hear, O Israel, Adonai is our God,
Adonai is One. Hear, O Israel,
Yeshua is the Messiah, the Son of the
Living God. One is our God, great is
our Lord, holy is His Name.

Leader:

Magnify Adonai with me,
together let us praise
His name.

גְּדְלוּ לַיְיָ אִתִּי,
וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Magnify Adonai with me, together let
us praise His name.

Torah Procession:

לְךָ יְיָ הִגְדְּלָהּ וְהִגְבִּירָהּ
וְהִתְפַּאֲרַת וְהִנְצַח וְהִהוֹד,
כִּי כָל בְּשָׂמַיִם וּבָאָרֶץ:
לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמְּתַנְשָׂא
לְכָל לְרֹאשׁ:
רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲוּ לְהַדוֹם רַגְלָיו
קְדוֹשׁ הוּא:

Torah Procession:

Le-cha A-do-nai ha-ge-du-lah
ve-ha-ge-vu-rah ve-ha-tif-e-ret
ve-ha-nay-tzach ve-ha-hod, ki
chol ba-sha-ma-yim
u-va-a-retz. Le-cha A-do-nai
ha-mam-la-cha
ve-ha-mit-na-say le-chol
le-rosh. Ro-me-mu A-do-nai
E-lo-hay-nu ve-hish-ta-cha-vu
la-ha-dom rag-lav kadosh hu.

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדֹשׁוֹ,
כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

The Torah is placed on the Reader's Table. The congregation is seated.

Ro-me-mu A-do-nai
Elo-hay-nu, ve-hish-ta-cha-vu
le-har kad-sho, Ki ka-dosh
A-do-nai E-lo-hay-nu.

Yours, Adonai, are the greatness, the power, and the glory, the victory and the majesty. For all that is in heaven or upon the earth is Yours. Yours is the Kingship, Adonai, and You are exalted as head over all. Exalt Adonai our God, and bow down before His footstool. Holy is He. Exalt Adonai our God, and bow down before His holy mountain. For Adonai our God is holy.

The Torah is placed on the Reader's Table. The congregation is seated.

קריאת התורה

The Torah Oleh is called forward.

Oleh:

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ.

Congregation:

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד.

Reading of the Torah

Bless Adonai who is to be blessed.

Congregation:

Ba-ruch A-do-nai
ha-me-vo-rach le-o-lam va-ed
Blessed be Adonai who is blessed for
ever and ever.

Oleh:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מְלֹךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוֹ
מִכָּל הָעַמִּים
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

The Torah is read.

Oleh:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מְלֹךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וַחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

The Oleh is blessed:

מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ
אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב,
שָׂרָה רַבֵּקָה רָחֵל וְלֵאָה,
הוּא יְבָרֵךְ אֶת _____ בֶּן
_____ בַּת /

Blessed be Adonai who is blessed for ever and ever. Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe, who chose us from all the peoples and gave us Your Torah. Blessed are You, Adonai, Giver of the Torah.

Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe, who gave us the Torah of truth and planted eternal life among us. Blessed are You, Adonai, Giver of the Torah.

May He who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless (Hebrew name)

Leader:

May He who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless (English name) who has come for an aliyah today to honor God, the Torah, Shabbat, (Holiday name,) and Messiah. May the Holy One bless him/her and all his/her family, and prosper all his/her deeds (and grant him/her the privilege of going up to Jerusalem for [Holiday name]), together with the people of Israel everywhere. And let us say: Amen.

מי שברך לחולים

Those who have sick friends or relatives rise, and when so directed mention the name of the sick person, either in Hebrew or in English.

מִי שְׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ
אֲבֹרָהִם יִצְחָק וְיַעֲקֹב,
שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה,
הוּא יְבָרַךְ אֶת הַחֹלִים:

Those standing mention names of the sick.

Prayer for the Sick

May He who blessed our ancestors Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless all those near to us who are sick.

Leader:

May He who blessed
our ancestors
Abraham, Isaac, and Jacob,
Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah,
bless all those near to us
who are sick.

May the Holy One
be filled with compassion,
and heal and strengthen them.

May He grant a quick and
complete healing
for all their bodily parts,
among the other sick
people of Israel,
a healing of soul and of body.

It is Shabbat
(and [holiday name])
when it is forbidden to plead;
may healing come soon --
in the name of Yeshua
His righteous servant,
who bore our sickness
and endured our suffering.
And let us say:

אָמֵן

A-mayn.

Amen

בְּרַכַּת הַחֹדֶשׁ

Blessing for a New Month

Leader:

May it be Your will,
Adonai our God
and God of our ancestors,
to make this new month for us
a time of happiness
and blessing.

שֶׁתַּחֲדֹשׁ עֲלֵינוּ
אֶת הַחֹדֶשׁ הַזֶּה
לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה.

She-te-cha-daysh a-lay-nu et
ha-cho-desh ha-zeh le-to-vah
ve-liv-ra-chah

May it be your will, Adonai our God
and God of our ancestors, to make
this new month for us a time of
happiness and blessing.

_____ ראש חֹדֶשׁ
_____ יְהִי בְיוֹם
הַבָּא
עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
לְטוֹבָה:

New month of _____ will be on the
day(s) of _____. May it bring
happiness to us and to all Israel.

Leader:

The new month of (name)
will begin on (day).
May it bring happiness to us
and to all Israel.

May the Holy One,
blessed be He,
grant that the new month
bring to us
and to all His people,
the house of Israel,
life and peace,
joy and gladness,
rescue and consolation.
And let us say:

אָמֵן

A-mayn.
Amen

חצי קדיש

Half Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ
שְׁמֵהּ רַבָּא.

May His great name be magnified and
sanctified

אָמֵן.

A-mayn.
Amen

בְּעֹלָמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתְהָ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתְהָ
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.

בְּעֹגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב
וְאִמְרוּ אָמֵן:
יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעֵלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵינָא:

יְתַבְּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא

בְּרִיךְ הוּא

At all times except the Ten Days of Awe:

לְעֵלְמָא
מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,

throughout the world which He created according to His will. May He establish His kingdom in your lifetime and during your days, and within the life of the entire house of Israel,

Ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv
ve-im-ru A-mayn Ye-hay
she-may rab-ba me-vo-rach
le-o-lam ul-ol-may ol-may-yah
speedily and soon; and say, Amen.
May His great name be blessed for ever and ever. Blessed...

Yit-ba-rach
Blessed and lauded, glorified and extolled, lifted up and honored, exalted and praised be the Name of the Holy One,

Be-rich Hu
Blessed be He,

who is high above all the blessings and songs,

During the Ten Days of Awe:

לְעֵלְמָא וּלְעָלְמֵי
מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,

who is exceedingly high above all the blessings and songs,

תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחַמָתָא,
דְּאִמְרוּ בְּעֹלָמָא, וְאִמְרוּ

אָמֵן.

Tush-be-cha-ta
ve-ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran
be-ol-ma ve-im-ru.
praises and consolations, which are spoken in the world and say

A-mayn
Amen.

הגבה

Lifting the Torah

*The Torah is lifted.
The congregation stands.*

וְזֹאת הַתּוֹרָה
אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה
לְפָנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל
עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה.

Ve-zot ha-to-rah a-shayr sam
Mo-she
lif-nay be-nay Yis-ra-ayl al-pi
A-do-nai
be-yad Mo-she.

This is the Torah which Moses set
before the children of Israel according
to the commandment of Adonai by
the hand of Moses.

Leader:

This is the Torah
which Moses set
before the children of Israel
according to
the commandment of Adonai
by the hand of Moses.

תּוֹרַה צְוָה לָנוּ מֹשֶׁה,
מוֹרָשָׁה קְהִילַת יַעֲקֹב.

To-rah tzi-va la-nu Mo-she,
mo-ra-sha ke-hi-lat Ya-a-kov.

The Torah which Moses commanded
us is the heritage of the Congregation
of Jacob.

Congregation:

Down from Sinai
Moses descends
in his hands
bearing God's holy Law.
Sing His praise
again and again
House of Jacob
give thanks to the LORD.

*The Torah is dressed.
Congregation is seated.*

קריאת ההפטרה

Haftorah Reading

Maftir(ah):

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מִלְךְּ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר
בְּנְבִיאִים טוֹבִים,
וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם
הַנִּאמְרִים בְּאַמֶּת,
בְּרוּךְ אַתָּה יי,
הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה
וּבַמִּשְׁה עֲבָדוֹ,
וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ,
וּבְנְבִיאֵי הָאֱמֶת וְצַדִּיק.

The Haftorah is read by the Maftir(ah).

Maftir(ah):

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מִלְךְּ הָעוֹלָם,
צוֹר כָּל הָעוֹלָמִים,
צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת,
הָאֵל הַנִּאמָן
הַאֹמֵר וְעָשָׂה,
הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם,
שְׂכַל דְּבָרָיו אֱמֶת וְצַדִּיק.

Blessed are You, Adonai our God,
King of the universe, who chose good
prophets and was pleased with their
words spoken in truth. Blessed are
You, Adonai, who has chosen the
Torah and Your servant Moses,
Your people Israel and the prophets
of truth and righteousness.

נְאֻמָּן אֶתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
 וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ,
 וְדָבַר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ
 אַחֲוֹר לֹא יָשׁוּב רִיקָם,
 כִּי אֵל מְלֶכֶךְ נְאֻמָּן
 וְרַחֲמָן אֶתָּה.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
 הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכֹל דְּבָרָיו.

Blessed are You, Adonai our God,
 King of the universe, eternal Rock,
 righteous in all generations, the
 faithful God, who speaks a word and
 then accomplishes it, who promises
 and then fulfills, for all of His words
 are true and just. Faithful are You,
 Adonai our God, and faithful are
 Your words; no word of Yours
 returns unfulfilled, for You are a
 faithful and compassionate God and
 King. Blessed are You, Adonai, the
 God who is faithful in all His words.

רַחֵם עַל צִיּוֹן
 כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ,
 וְלַעֲלוּבֵת נַפְשׁ תּוֹשִׁיעַ
 בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
 מִשְׁמַח צִיּוֹן בְּבָנֶיהָ.

Have compassion on Zion, for it is the
 home of our life. Save speedily and in
 our days the one grieved in spirit.
 Blessed are You, Adonai, who makes
 Zion joyful with her children.

שְׂמַחְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 בְּאֵלֶיהוּ הַנְּבִיא עֲבָדֶיךָ,
 וּבְמַלְכוּת יֵשׁוּעַ
 בֶּן דָּוִד מְשִׁיחֶיךָ,
 בְּמַהֲרָה יָבֹא וְיַגִּיל לִבְנוֹ,

Gladden us, Adonai our God, with
 Your servant Elijah the prophet, and
 with the kingdom of Yeshua the son
 of David, your Anointed One. May he
 come soon and bring joy to our heart.

עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר
 וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד
 אַחֲרָיִם אֶת כְּבוֹדוֹ,
 כִּי בְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ
 נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ,
 שְׁלֹא יִכָּבֵה נֵרוֹ
 לְעוֹלָם וָעֶד.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶגֶן דָּוִד.

Let no stranger occupy his throne,
 and let others no longer inherit the
 glory which belongs to him, for You
 swore to him by Your holy Name that
 his light should never be
 extinguished. Blessed are You,
 Adonai, Shield of David.

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוֹדָה,
 וְעַל הַנְּבִיאִים,
 וְעַל הַבְּשׂוּרָה,
 וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה,
 שֶׁנִּתְּתָ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
 לְקַדְּשָׁה וְלִמְנוּחָה,
 לְכָבוֹד וְלִתְפָאֳרָת.
 עַל הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
 אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ,
 וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ,
 יְתִבְרַךְ שְׁמֶךָ
 בְּכִי כָּל חַי תָּמִיד
 לְעוֹלָם וָעֶד.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
 מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

We thank You for the Torah, for the
 service of worship, for the prophets,
 for the Good News, and for this
 Shabbat day which You, Adonai our
 God, have given us for holiness and
 rest, for glory and beauty. We thank
 and bless You for all these things,
 Adonai our God. May Your Name be
 blessed by every living being
 continually and forever. Blessed are
 You, Adonai, who sanctifies the
 Sabbath.

קריאת הבשורה

The Besorah Oleh is called forward.

Oleh:

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ.

Congregation:

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ
 לְעוֹלָם וָעֶד.

Reading of the Besorah

Bless Adonai who is to be blessed.

Ba-ruch A-do-nai
 ha-me-vo-rach le-o-lam va-ed.
 Blessed be Adonai who is blessed for
 ever and ever.

Oleh:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מְלֶכֶד הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוּ בְּמִשְׁיחוֹ
וְנָתַן לָנוּ אֶת בְּשׂוֹרְתוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַבְּשׂוֹרָה.

The Besorah is read.

Oleh:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מְלֶכֶד הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ
בְּשׂוֹרַת אֱמֶת,
וַחַיֵי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַבְּשׂוֹרָה.

The Oleh is blessed:

מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ
אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב,
שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה,
הוּא יְבָרַךְ אֶת _____ בֶּן
_____ בֵּת /

Blessed be Adonai who is blessed for ever and ever. Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe, who chose us in His Messiah and gave us His Good News. Blessed are You, Adonai, Giver of the Good News.

Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe, who gave us the Good News of truth and planted eternal life among us. Blessed are You, Adonai, Giver of the Good News.

May He who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless (Hebrew name)

Leader:

May He who blessed our
ancestors, Abraham, Isaac, and
Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah, bless (English
name) who has come for an
aliyah today to honor God, the
Torah, Shabbat, (Holiday
name,) and Messiah. May the
Holy One bless him/her and all
his/her family, and prosper all
his/her deeds (and grant him/her
the privilege of going up to
Jerusalem for [Holiday name]),
together with the people of
Israel everywhere. And let us
say: Amen.

תפילת ארצות הברית

Prayer for the United States

The congregation stands.

Leader:

Our God
and God of our ancestors:
We ask Your blessings
for our country,
for the government
of this Republic,
for the President
of these United States,
and for all who exercise
just and rightful authority.
Teach them insights
of Your Torah,
that they administer
all affairs of state fairly,
that peace and security,
happiness and prosperity,
justice and freedom
may forever abide
in our midst.

Congregation:
May this land
under Your Providence
be an influence for good
throughout the world,
promoting peace and freedom,
and helping to fulfill
the vision of Your prophets:

Leader:
“Nation shall not lift up sword
against nation,
neither shall they experience
war any more.
For all people,
both great and small,
shall know Adonai.”

Congregation:
Amen.

תפילת ישראל

Prayer for Israel

Leader:
Our Father in Heaven,
Rock and Redeemer of Israel:
Bless the nation of Israel,
with its promise
of redemption.
Shield it with Your love;
spread over it
the shelter of Your peace.

Congregation:
Guide its leaders and advisors
with Your light
and Your truth.
Help them
with Your good counsel.

Leader:

Strengthen the hands of those
who defend our people Israel
dwelling in the Land.

Deliver them;
crown their efforts
with triumph.

Bless the land with peace,
and all its inhabitants
with lasting joy.
And let us say:

Congregation:
Amen.

הכנסת ספר תורה

The Torah is brought before the Ark.

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יי,
כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ:

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם.
וַיְרַם קַרְן לְעַמּוֹ,
תְּהִלָּה לְכֹל חַסִּידָיו,
לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוּבוֹ,
הַלְלוּיָהּ.

The Torah is returned to the Ark.

Leader:

Your word is a tree of life
to those who lay hold of it.

Congregation:
Those who hold it fast
are called happy.

Returning the Torah

The Torah is brought before the Ark.

Let them praise the Name of Adonai
for His Name alone is exalted;

Ho-do al e-retz
ve-sha-ma-yim. Va-ya-rem
ke-ren le-amo,
te-hi-la le-chol cha-si-dav,
liv-nay Yis-ra-ayl am
ke-ro-vo,
ha-le-lu-ya.

His splendor is above earth and
heaven. He has raised up a horn for
His people, praise for all those loyal
to Him, for the children of Israel who
are near to Him. Hallelujah!

The Torah is returned to the Ark.

Leader:

Its ways are ways
of pleasantness.

Congregation:

And all its paths are peace.

Leader:

Turn us to You,
and we shall be turned.

Congregation:

Renew our days as of old.

עַץ חַיִּים הִיא
לְמַחְזִיקִים בָּהּ,
וְתַמְכִּיהָ מֵאֲשֶׁר.
דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֹעַם,
וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.
הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ, אֱלֹהֵי דְוָשׁוּבָה,
חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Aytz cha-yim hi
la-ma-cha-zi-kim ba,
ve-tom-che-ha me-u-shar.
De-ra-che-ha dar-chay no-am,
ve-chol ne-ti-vo-te-ha sha-lom.
Ha-shi-vay-nu A-do-nai,
ay-le-cha ve-na-shu-vah,
cha-daysh ya-may-nu
ke-ke-dem.

Your word is a tree of life to those
who lay hold of it. Those who hold it
fast are called happy. Its ways are
ways of pleasantness. And all its
paths are peace. Turn us to You, and
we shall be turned. Renew our days
as of old.

The Ark is closed.

The congregation is seated.

The Ark is closed.

The congregation is seated.

דבר תורה

D'var Torah

אין כֹּאֵלֵהֵינוּ

אין כֹּאֵלֵהֵינוּ,
אין כֹּאֲדוֹנֵינוּ,
אין כְּמֶלְכֵנוּ,
אין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.

מִי כֹּאֵלֵהֵינוּ,
מִי כֹּאֲדוֹנֵינוּ,
מִי כְּמֶלְכֵנוּ,
מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.

נוֹדֶה לְאֵלֵהֵינוּ,
נוֹדֶה לְאֲדוֹנֵינוּ,
נוֹדֶה לְמֶלְכֵנוּ,
נוֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ.

בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ,
בְּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ,
בְּרוּךְ מֶלְכֵנוּ,
בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ.

Ayn Kelohaynu

Ayn ke-lo-hay-nu,
ayn ka-do-nay-nu,
ayn ke-mal-kay-nu,
ayn ke-mo-shi-ay-nu.
There is none like our God, There is
none like our Lord, There is none like our
our King, There is none like our
Savior.

Mi chay-lo-hay-nu,
mi cha-do-nay-nu,
mi che-mal-kay-nu,
mi che-mo-shi-ay-nu.
Who is like our God? Who is like our
Lord? Who is like our King? Who is
like our Savior?

No-deh lay-lo-hay-nu,
no-deh la-do-nay-nu,
no-deh le-mal-kay-nu,
no-deh le-mo-shi-ay-nu.
We will give thanks to our God, We
will give thanks to our Lord, We will
give thanks to our King, We will give
thanks to our Savior.

Ba-ruch E-lo-hay-nu,
ba-ruch A-do-nay-nu,
ba-ruch Mal-kay-nu,
ba-ruch Mo-shi-ay-nu.
Blessed be our God, Blessed be our
Lord, Blessed be our King, Blessed
be our Savior.

אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ,
 אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ,
 אַתָּה הוּא מַלְכֵנוּ,
 אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ.
 אַתָּה הוּא
 שְׁהִיקְטִירוּ אַבּוֹתֵינוּ
 לְפָנֶיךָ אֶת קִטְרֵת הַסַּמִּים.

A-tah Hu E-lo-hay-nu,
 A-tah Hu A-do-nay-nu,
 A-tah Hu Mal-kay-nu,
 A-tah Hu Mo-shi-ay-nu
 A-tah Hu
 she-hik-ti-ru a-vo-tay-nu
 le-fa-ne-cha et ke-to-ret
 ha-sa-mim.
 You are our God, You are our Lord,
 You are our King, You are our
 Savior. You are the One to Whom our
 ancestors offered fragrant incense.

עלינו

The congregation stands.

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל,
 לְתֵת גְּדֻלָּה
 לְיוֹצֵר בְּרָאשִׁית,
 שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,
 וְלֹא שָׁמְנוּ
 כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה,
 שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם,
 וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנִים

Alaynu

The congregation stands.

A-lay-nu le-sha-bay-ach
 la-adon ha-kol, la-tayt
 ge-du-lah le-yo-tzer
 be-ray-shit, she-lo a-sa-nu
 ke-go-yay ha-a-ra-tzot, ve-lo
 sa-ma-nu ke-mish-pe-chot
 ha-a-da-ma, she-lo sam
 chel-kay-nu ka-hem,
 ve-go-ra-lay-nu ke-chol
 ha-mo-nam

It is our duty to praise the Master of all, to exalt the Creator of the universe, who has not made us like the nations of the world.

וְאֶנְחֵנוּ כּוֹרְעִים
 וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
 לְפָנֶיךָ מֶלֶךְ, מַלְכֵי הַמְּלָכִים,
 הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Ve-a-nach-nu ko-rim
 u-mish-ta-cha-vim u-mo-dim,
 lif-nay me-lech mal-chay
 ham-la-chim, ha-ka-dosh
 Ba-ruch Hu.

Therefore we acknowledge and bow before the Supreme King, the King of Kings, the Holy One, Blessed be He.

שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם
 וַיִּסֵּד אֶרֶץ,
 וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ
 בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,
 וְשֹׁכֵן עֵזוֹ
 בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים,
 הוּא אֱלֹהֵינוּ אִין עוֹד.
 אָמֵת מִלְּפָנֵי אִפְס זִוְלָתוֹ,
 כְּפָתוּב בְּתוֹרָתוֹ:
 וַיִּדְעָתָ הַיּוֹם
 וְהִשְׁבַּתָּ אֶל לְבָבְךָ,
 כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
 בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,
 וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת,
 אִין עוֹד:

She-hu no-teh sha-ma-yim
 ve-yo-sed a-retz u-mo-shav
 ye-ka-ro ba-sha-ma-yim
 mi-ma-al, u-she-chi-nat u-zo
 be-gav-hay me-ro-mim, Hu
 E-lo-hay-nu ayn od. Emet
 mal-kay-nu efes zu-la-to,
 ka-ka-tuv be-to-ra-to.
 Ve-ya-da-ta ha-yom,
 ve-ha-shay-vo-ta el
 le-va-ve-cha, ki A-do-nai Hu
 ha-E-lo-him ba-sha-ma-yim
 mi-ma-al ve-al ha-a-retz
 mi-ta-chat, ayn od.
 It is He that stretched forth the
 heavens and founded the earth. His
 seat of glory is in the heavens above.
 He is our God and King, there is no
 other. As it is written in his Torah:
 you shall know this day that it is
 Adonai who is God in the heavens
 above and on the earth beneath; there
 is no other.

Leader:

We hope therefore,
 Adonai our God,
 soon to behold
 Your majestic glory,
 when the world
 shall be perfected
 under the reign
 of the Almighty;

Congregation:
when all human beings
will call upon Your Name,
and all the wicked
will be turned to You;
when all inhabitants
of the earth
will know and recognize,
that to You
every knee should bend
and every tongue
should swear.

Leader:
May they all accept
the yoke of Your Kingdom,
and may You reign over them,
soon and forever.

Congregation:
For the Kingdom is Yours,
and to all eternity
You will reign in glory.

Leader:
Though he shared
the nature of God,
Messiah did not regard
equality with God
as something to be exploited,
but emptied himself,
taking the nature of a slave,
being born in human likeness.

Congregation:
And being found
in human form,
he humbled himself
and became obedient
to the point of death --
death on a stake as a criminal.

Leader:
Therefore God
also highly exalted him
and gave him the Name
that is above every name,

Congregation:
so that at the Name
belonging to Yeshua
every knee should bend,
in heaven and on earth
and under the earth,

Leader:
and every tongue confess
that Yeshua the Messiah
is Adonai,
to the glory of God the Father.

Congregation:
As it is written in Your Torah:
“Adonai shall reign
forever and ever.”
And it is said:
“Adonai shall be King
over all the earth;
on that day Adonai
shall be One,
and His Name One.”

וְנִאֲמַר, וְהָיָה יי
לְמַלְכֵךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יי אֶחָד,
וּשְׁמוֹ אֶחָד:

The congregation is seated.

Ve-ne-e-mar ve-ha-yah
A-do-nai le-me-lech al kol
ha-aretz, ba-yom ha-hu yi-yeh
A-do-nai e-chad, u-she-mo
e-chad

The congregation is seated.

קדיש יתום

Mourner's Kaddish

Leader:

As we grieve for the loss
of those dear to us,
we also confess
that God is holy and good,
and we pray for the coming
of His Kingdom
and that day when death itself
will be utterly
and finally vanquished.

Congregation:

May His great Name
be magnified and sanctified
throughout the world
which He created
according to His will.
May He establish His kingdom
in your lifetime
and during your days,
and within the life
of the entire house of Israel,
speedily and soon.

Leader:

Let all who are mourning rise
to recite
the Mourner's Kaddish.

Leader & Mourners:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ
שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ
בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

Leader & Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא
לְעַלְמֵי
מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחַמְתָּא,
דְּאָמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

Leader & Mourners:

Yit-ga-dal ve-yit-ka-dash
she-may ra-ba.
Be-ol-ma di ve-ra chir-u-tay,
ve-yam-lich mal-chu-tay
be-cha-yay-chon
uv-yo-may-chon u-ve-cha-yay
de-chol bayt Yis-ra-ayl.
Ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv
ve-im-ru a-mayn.
May His great name be magnified and
sanctified throughout the world which
He created according to His will. May
He establish His kingdom in your
lifetime and during your days, and
within the life of the entire house of
Israel, speedily and soon; and say,
Amen.

Congregation:

Ye-hay she-may ra-ba
me-vo-rach le-o-lam ul-ol-may
ol-ma-ya.
May His great name be blessed
for ever and ever.

Leader & Mourners:

Yit-ba-rach ve-yish-ta-bach,
ve-yit-pa-ar ve-yit-ro-mam
ve-yit-na-say ve-yit-ha-dar
ve-yit-a-leh ve-yit-ha-lal
she-may de-ku-de-sha Be-rich
Hu. Le-ay-la min kol
bir-cha-ta ve-shi-ra-ta,
tush-be-cha-ta
ve-ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran
be-ol-ma, ve-im-ru a-mayn.
Blessed and lauded, glorified and
extolled, lifted up and honored,
exalted and praised be the Name of
the Holy One, Blessed be He, who is
high above all the blessings and
songs, praises and consolations,
which are spoken in the world and
say Amen.

Leader & Mourners:
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא
מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

Leader & Mourners:
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

אֲדוֹן עוֹלָם

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מְלֻךְ,
בְּטָרִם כָּל יְצִיר נִבְרָא.
לֵעֵת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כָּל,
אֲזִי מְלֻךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל,
לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נֹרָא.
וְהוּא הַקָּה, וְהוּא הַנּוֹה,
וְהוּא יְהִיָּה, בְּתַפְאָרָה.

Leader & Mourners:
Ye-hay she-la-ma ra-ba min
she-mai-ya ve-cha-yim
a-lay-nu ve-al kol Yis-ra-ayl,
ve-im-ru a-mayn.
May there be abundant peace from
heaven, and life for us and all Israel,
and say Amen.

Leader & Mourners:
O-seh sha-lom bim-ro-mav
hu ya-a-seh shalom
a-laynu ve-al kol Yis-ra-ayl,
ve-im-ru a-mayn.
May He who makes peace in His
places, make peace for us and for all
Israel, and say Amen.

Adon Olam

A-don o-lam a-shayr ma-lach,
be-te-rem kol ye-tzir niv-ra.
Le-ayt na-a-sah ve-chef-tzo
kol, a-zai me-lech she-mo
nik-ra
Lord of the world, who reigned
before any creature was formed, at
the time when all was made by His
will then was He proclaimed "King".

Ve-a-cha-ray kich-lot ha-kol,
le-va-do yim-loch no-ra.
Ve-hu ha-yah ve-hu ho-veh,
ve-hu yi-yeh be-tif-a-rah.
And after all things shall reach their
end the Revered One will reign alone.
He was, He is, and He shall be, in
eternal glory.

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי,
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּכֵלִית,
וְלוֹ הָעֹז וְהַמְשָׁרָה.

וְהוּא אֱלֹהֵי וְחֵי גֹאֲלִי,
וְצוּר חֲבָלִי בְּעֵת צָרָה.
וְהוּא נֹסֵי וּמְנוּס לִי
מִנֶּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא.

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי,
בְּעֵת אִישׁוֹן וְאַעִירָה.
וְעַם רוּחִי גּוֹיְתִי,
יְיָ לִי וְלֹא אֶירָא.

Ve-hu e-chad ve-ayn shay-ni,
le-ham-shil lo le-hach-bi-rah.
Be-li ray-shit be-li tach-lit,
ve-lo ha-oz ve-ha-mis-rah.
He is One, there is no other, alone,
unique, beyond compare; Without
beginning, without end, strength and
dominion belong to Him.

Ve-hu Ay-li ve-chai go-a-li,
ve-tzur chev-li be-ayt tza-rah.
Ve-hu ni-si u-ma-nos li me-nat
ko-si be-yom ek-ra.
He is my God and my living
Redeemer the Rock of my destiny in
time of distress. He is my banner and
my refuge the portion of my cup on
the day I call.

Be-ya-do af-kid ru-chi, be-ayt
i-shan ve-a-i-rah. Ve-im ru-chi
ge-vi-ya-ti, A-do-nai li ve-lo
i-ra.
Into His hand I commit my spirit both
when I sleep and when I wake; my
body also I entrust to Him; Adonai is
with me, I shall not fear.

Leader:

Lord of the world,
who reigned
before any creature
was formed,
at the time when all was made
by His will
then was He proclaimed
“King”.

Congregation:

And after all things
shall reach their end
the Revered One
will reign alone.
He was, He is, and He shall be,
in eternal glory.

Leader:
He is One, there is no other,
alone, unique,
beyond compare;
Without beginning,
without end,
strength and dominion
belong to Him.

Congregation:
He is my God
and my living Redeemer
the Rock of my destiny
in time of distress.
He is my banner
and my refuge
the portion of my cup
on the day I call.

Leader:
Into His hand
I commit my spirit
both when I sleep
and when I wake;
my body also I entrust to Him;
Adonai is with me,
I shall not fear.

קידוש

Kiddush

Leader:
The children of Israel
shall keep the Sabbath,
observing it
throughout their generations
as an everlasting covenant.

Congregation:

It is a sign between Me
and the children of Israel
forever,
that in six days Adonai made
the heavens and the earth,
and on the seventh day
He ceased from work
and rested.

Congregation:

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
אֶת הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
אוֹת הִיא לְעַלְמָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ:

Ve-sham-ru ve-nay Yis-ra-ayl
et ha-Sha-bat, la-a-sot et
ha-Sha-bat le-do-ro-tam be-rit
o-lam. Bay-ni u-vayn be-nay
Yis-ra-ayl ot hi le-olam,
ki-shay-shet ya-mim a-sah
A-do-nai, et ha-sha-ma-yim
ve-et ha-aretz, u-va-yom
ha-she-vi-i sha-vat
va-yi-no-fash

The children of Israel shall keep the
Sabbath, observing it throughout their
generations as an everlasting
covenant. It is a sign between Me and
the children of Israel forever, that in
six days Adonai made the heavens
and the earth, and on the seventh day
He ceased from work and rested.

Leader:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.

Ba-ruch a-tah A-do-nai
E-lo-hay-nu me-lech ha-o-lam
bo-ray pe-ri ha-ga-fen.

Blessed are You, Adonai our God,
King of the Universe, Creator of the
fruit of the vine.

Leader:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Ba-ruch a-tah A-do-nai,
E-lo-hay-nu me-lech ha-olam,
ha-mo-tzi le-chem min
ha-a-retz.

Blessed are You, Adonai our God,
King of the Universe, Who brings
forth bread from the earth.

עמידה לשלש רגלים
Festival Amidah

The congregation stands and prays the Amidah silently. After the silent reading the cantor leads the reader's repetition of the Amidah.

Recite before the silent Amidah:

אֲדֹנָי שְׂפְתַי תִּפְתָּח
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

The congregation stands and prays the Amidah silently. After the silent reading the cantor leads the reader's repetition of the Amidah.

Recite before the silent Amidah:

Adonai, open my lips, and my mouth will declare Your praise.

אבות

בָּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן,
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,
וְקוֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת,
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְּנֵיהֶם.
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

1 - Patriarchs

Ba-ruch a-tah A-do-nai
E-lo-hay-nu vay-lo-hay
a-vo-tay-nu, E-lo-hay
Av-ra-ham, E-lo-hay
Yitz-chak, vay-lo-hay
Ya-a-kov. Ha-El ha-ga-dol
ha-gib-bor ve-ha-no-ra, Ayl
El-yon, Go-mayl cha-sa-dim
to-vim, ve-ko-nay ha-kol,
ve-zo-chayr chas-day a-vot,
u-may-vi Go-ayl liv-nay
ve-nay-hem le-ma-an she-mo
be-a-ha-vah.

Blessed are You, Adonai our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the God who is great, mighty, and to be feared, God Most High, who shows steadfast love and kindness and possesses all things, who remembers the loyal deeds of the ancestors and in love has brought a Redeemer to their children's children for His Name's sake.

מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֹּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מִגֹּן אַבְרָהָם.

Me-lech o-zayr u-mo-shi-a
u-ma-gayn. Ba-ruch a-tah
A-do-nai, Ma-gayn
Av-ra-ham.
O King, Helper, Savior, and Shield,
Blessed are You, Adonai, Shield of
Abraham.

גבורות

2 - God's Might

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי,
מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה,
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

A-tah gi-bor le-o-lam
A-do-nai,
me-cha-yay may-tim a-tah,
rav le-ho-shi-a.
You are mighty forever, Adonai,
giving life to the dead and abounding
in salvation.

On the first day of Pesach add:
מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

On the first day of Pesach add:
Ma-shiv ha-ru-ach u-mo-rid
ha-ga-shem.
You make the wind to blow, and the rain
to fall.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מְחַיֶּה מֵתִים
בְּרַחֲמִים רַבִּים,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפְרָיִם,

Me-chal-kayl cha-yim
be-che-sed, me-cha-yay
may-tim be-ra-cha-mim
ra-bim, so-maych nof-lim
ve-ro-fay cho-lim, u-ma-tir
a-su-rim, u-me-ka-yaym
e-mu-na-to li-shay-nay a-far,

מי כְּמוֹד בְּעַל גְּבוּרוֹת
וּמִי דוֹמֵה לָךְ,
מִלֶּךְ מִמִּית וּמַחֲיָה
וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

mi cha-mo-cha ba-al ge-vu-rot
u-mi do-meh lach, me-lech
may-mit u-me-cha-yeh
u-matz-mi-ach ye-shu-a.
You sustain the living with steadfast
love, and give life to the dead with
great compassion. You uphold the
falling, heal the sick, free those in
bondage, and keep faith with those
who sleep in the dust. Who is like
You, Lord of Might, and who can be
compared with You, O King,
who brings death, restores life, and
causes salvation to spring forth.

וְנִאֲמֹן אֶתָּה לְהַחֲיֹת
מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מַחֲיֵה הַמֵּתִים.

You are faithful in giving life to the
dead. Blessed are You, Adonai, who
gives life to the dead.

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם

3 - Holiness of God's Name

Recite during the silent Amidah:
אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ
וּקְדוּשֵׁים בְּכָל יוֹם
יְהִלְלוּךָ, סְלָה.

Recite during the silent Amidah:
You are holy, and Your Name is holy,
and holy beings praise You daily.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Blessed are You, Adonai, the Holy
God.

קְדוּשָׁה

Kedushah

Recite only during the Reader's Repetition:

Recite only during the Reader's Repetition:

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָם,
כְּשֵׁם שִׁמְךָ יְשִׁים אוֹתוֹ
בְּשִׁמֵי מְרוֹם,
כְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ,
וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

We sanctify Your Name in this world as it
is sanctified in the heights of heaven,
according to the words of Your prophet,
'One called to another, saying,

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ
יְיָ צְבָאוֹת,
מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Ka-dosh, Ka-dosh, Ka-dosh,
A-do-nai Tze-va-ot, Me-lo chol
ha-a-retz ke-vo-do.
Holy, holy, holy is Adonai, Master of
legions, the whole earth is full of His
Glory.”

אִזּוּ בְּקוֹל רָעֵשׁ גָּדוֹל
אֲדִיר וְחֹזֵק, מִשְׁמַיִם קוֹל,
מִתְנַשְּׂאִים לְעַמַּת שְׂרָפִים,
לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

Then with a great and thunderous sound,
mighty and powerful, the Keruvim make
their voices heard, and rising toward the
Seraphim they respond with praise and
say:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ, מִמְּקוֹמוֹ:

Ba-ruch ke-vod A-do-nai
mim-ko-mo.

“Blessed be the Glory of Adonai from His
place.”

וְעֵינֵינוּ תִּרְאִינָה מְלֻכּוֹתֶיךָ,
כְּדָבָר הָאָמּוּר בְּשִׁירֵי עֲזָרָה,
עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צְדִיקֶיךָ:

May our eyes behold Your Kingdom
according to the word spoken in Your
mighty songs through David, Your
righteous Anointed One:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, יְיָ אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן
לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּהָ:

Yim-loch A-do-nai le-o-lam
E-lo-ha-yich Tzi-yon le-dor
va-dor ha-le-lu-yah.

“Adonai shall reign forever; Your God, O
Zion, to all generations. Hallelujah!”

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ
וְלִנְצַח נִצְחִים קְדֻשְׁתְּךָ נִקְדֵּישׁ,
וְשִׁבְחֶיךָ אֱלֹהֵינוּ
מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד,
כִּי אֵל מְלֹךְ גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה.

From generation to generation we will
magnify Your Greatness; for all eternity
we will acknowledge Your Holiness; Your
praise, our God, will never depart from our
mouths, for You are a great and holy God
and King.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

Blessed are You, Adonai, the Holy God.

*When reciting aloud,
the congregation is seated.*

*When reciting aloud,
the congregation is seated.*

קְדוּשַׁת הַיּוֹם

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ
מִכָּל הָעַמִּים,
אֶהְבֶּתָּ אוֹתָנוּ, וְרָצִיתָ בָּנוּ,
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת,
וְקִדְשֵׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,
וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּכָנוּ לְעַבֹדְתֶךָ,
וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ
עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה

4 - Holiness of the Day

A-tah ve-char-ta-nu mi-kol
ha-a-mim, a-hav-ta o-ta-nu,
ve-ra-tzi-ta ba-nu,
ve-ro-mam-ta-nu mi-kol
ha-le-sho-not, ve-ki-dash-ta-nu
be-mitz-vo-te-cha,
ve-kay-rav-ta-nu mal-kay-nu
la-a-vo-da-te-cha, ve-shim-cha
ha-ga-dol ve-ha-ka-dosh
a-lay-nu ka-ra-ta.

You chose us from among all peoples; You loved us and favored us. You exalted us from among all languages, and sanctified us with Your commandments. You drew us near to Your service, our King, and called us by Your great and holy Name.

Adonai our God, You have graciously given us

On Shabbat add:

שַׁבָּתוֹת לְמְנוּחָה וְ

On Shabbat add:

Sabbath days for rest and

מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה,
חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׂוֹן,
אֶת יוֹם

holidays for gladness and festive seasons for joy, the day of

On Shabbat add:

הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם

On Shabbat add:

This sabbath day and the day of

Sukkot:

חג הסוכות הזה.
זמן שמחתנו

Sukkot:

the Feast of Sukkot, the season of our rejoicing.

Shemini Atzeret:

שמניני חג העצרת הזה.
זמן שמחתנו

Shemini Atzeret:

the Feast of the Eighth Day of Assembly, the season of our rejoicing.

Pesach:

חג המצות הזה.
זמן חרותנו

Pesach:

the Feast of Unleavened Bread, the season of our freedom.

Shavuot:

חג השבעות הזה.
זמן מתן תורתנו

Shavuot:

the Feast of Shavuot, the season of the giving of our Torah.

On Shabbat add:

באהבה

On Shabbat add:

with love

מקרא קדש,
זכר ליציאת מצרים:

אלהינו ואלהי אבותינו,
יעלה ויבא, ויגיע, ויראה,
וירצה, וישמע, ויפקד,
ויזכר זכרון משיח ישועה
בן דוד עבדך,
וגם בו זכרונו ופקדוננו,
וזכרון אבותינו,
וזכרון ירושלים
עיר קדשך,

a holy convocation in remembrance
of the exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors,
may the remembrance of Messiah
Yeshua the Son of David ascend and
come before You, and may we also be
remembered in him, along with our
ancestors, Jerusalem Your holy city,

וְזָכְרוֹן כָּל עַמֶּיךָ
בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ,
לְפָלִיטָה, לְטוֹבָה,
לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים,
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

and all Your people, the house of
Israel. Grant us deliverance and
well-being, grace, steadfast love, and
compassion, life and peace, on this
day of

Sukkot:

חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה.

Sukkot:

this Feast of Sukkot

Shemini Atzeret:

שְׁמִינִי חַג הָעֲצָרֶת הַזֶּה.

Shemini Atzeret:

this Feast of the Eighth Day of
Assembly

Pesach:

חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה.

Pesach:

this Feast of Unleavened Bread

Shavuot:

חַג הַשָּׁבְעוֹת הַזֶּה.

Shavuot:

this Feast of Shavuot

זָכְרֵנוּ, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ,
בּוֹ לְטוֹבָה,
וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבָרָכָה,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים.
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

Remember us on this day, Adonai our
God, for well-being, be mindful of us
for blessing, and save us for life. Our
God and God of our ancestors

On Shabbat add:

רְצָה בְּמִנוּחֵינוּ

may our rest be pleasing to you

קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ,
שְׂבַעְנוּ מִטוֹבֶךָ,
וּשְׂמַחְנוּ בִישׁוּעָתֶךָ,
וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת,
וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

Sanctify us through Your
commandments, and grant our portion
in Your Torah. Satisfy us with Your
goodness, cause us to rejoice in Your
salvation, and purify our hearts to
serve You in truth. Adonai our God,

On Shabbat add:

בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן

in Your love and favor

בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׂוֹן

allow us to inherit in joy and gladness
Your holy

On Shabbat add:

שַׁבָּת וְ

Sabbath and

מוֹעֲדֵי קִדְשְׁךָ,
וַיְשַׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל
מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ

festivals and may Israel who rejoices
in You sanctify Your Name. Blessed
are You, Adonai, who sanctifies

On Shabbat add:

הַשַּׁבָּת וְ

the sabbath and

יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

Israel and the seasons.

עבודה

5 - Temple Service

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם,
וְהִשָּׁב אֶת הָעֲבוֹדָה
לְדָבִיר בֵּיתְךָ,
וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם
בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן,
וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד
עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

Accept, Adonai our God, Your people
Israel and their prayer, and restore the
service of worship to the inner
sanctuary of Your house. Receive
with favor and love Israel's sacrifices
and prayers, and may the continual
worship of Your people Israel be
pleasing in Your sight.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ
בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַמְחִזִיר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן.

May our eyes behold Your return to
Zion in compassion. Blessed are You,
Adonai, who restores His Shekhinah
to Zion.

הוֹדָאָה

6 - Thanksgiving

*Congregation recites during the silent
Amidah:*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ
שְׂאֵתָה הוּא, יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
לְעוֹלָם וָעֶד.
צוּר חַיֵּינוּ, מְגוֹן יִשְׁעֵנוּ
אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ.
עַל חַיֵּינוּ הַמְסוּרִים בְּיָדְךָ,
וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ
הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
וְעַל נְסִיךְ שְׂבַכְּל יוֹם עַמָּנוּ,
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שְׂבַכְּל עֵת
עָרַב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים.
הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ
חֲסִדֶיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ.

*Congregation recites softly during
Reader's repetition:*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ
שְׂאֵתָה הוּא, יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי כָל בְּשָׂרוֹצְרֵנוּ,
יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית.
בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ
עַל שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ.
כֵּן תַּחֲזִינוּ וְתַקְיֵמֵנוּ
וְתִאֲסוֹף גְּלוּיֵינוּ
לְחַצְרוֹת קִדְשְׁךָ
לְשִׁמּוֹר חֲקִיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ,
וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבְבֵנוּ שְׁלָם
עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ.
בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

Congregation recites during the silent Amidah:

We give thanks to You, for You are Adonai our God and God of our ancestors for all eternity. You are the rock of our lives and the shield of our salvation. Through all generations we thank You and recount Your praise, for our lives which are entrusted to Your care, for our souls which are in Your charge, for Your miracles which are daily with us, for Your continual wonders and favors, evening, morning, and noon. O Good One, whose compassion never ends, O Compassionate One, whose steadfast love never ceases -- we continually hope in You.

וְעַל כֵּלָם
תְּתַבְרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ,
מִלְּפָנֶיךָ, תִּמְיֵד לְעוֹלָם וָעֶד.
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה,
וַיְהִלְלוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת,
הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֲזָרָתֵנוּ
סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי,
הַטּוֹב שְׁמֶךָ
וְלֵךְ נֶאֱמָה לְהוֹדוֹת.

Congregation recites softly during Reader's repetition:

We give thanks to You, for You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all flesh, who formed us and formed all things in the beginning. Blessings and thanks are due to Your great and holy Name, for giving us life and sustaining us. So may You give us life and sustain us and gather our exiles to Your holy courts, to keep Your statutes and do Your will, to serve You with a whole heart -- for this we thank You. Blessed be the God who is worthy of thanksgiving.

For all these things may Your Name be blessed and exalted, Our King, continually and forever. All the living will give You thanks and praise Your Name in truth, O God our Salvation and Help. Blessed are You, Adonai, the Good One to whom it is fitting to give thanks.

שלום

7 - Peace

Recite only during the Reader's Repetition.

Recite only during the Reader's Repetition.

Leader:

Our God
and God of our ancestors,
as Aaron and his descendants
blessed Your people
in the courts of the sanctuary
with the threefold blessing
written in Your Torah,

so may the eternal Kohen
according to the order
of Melchizedek
bless us from the sanctuary
on high,
saying:

יְבָרְכֶךָ יְיָ וַיִּשְׁמְרֶךָ.

May Adonai bless you and keep you

כִּן יְהִי רָצוֹן.

Kayn ye-hi ra-tzon.

May such be His will.

יֵאָר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ.

May Adonai make His face to shine upon
you and be gracious to you

כִּן יְהִי רָצוֹן.

Kayn ye-hi ra-tzon.

May such be His will.

יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ
וַיִּשֶׂם לְךָ שָׁלוֹם.

May Adonai lift up His face to you and
give you shalom.

כִּן יְהִי רָצוֹן.

Kayn ye-hi ra-tzon.

May such be His will.

Congregation:

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וַיְבָרְכֶךָ,
חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.
בָּרְכֵנוּ, אֲבִינוּ, כְּלָנוּ כְּאֶחָד
בְּאוֹר פְּנִיךָ,
כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְתָּ לָנוּ,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ,

Congregation:

Sim sha-lom to-vah
uv-ra-chah, chayn va-che-sed
ve-rach-a-mim, a-lay-nu ve-al
kol Yis-ra-ayl a-me-cha.
Bar-chay-nu a-vi-nu, ku-la-nu
ke-e-chad be-or pa-necha, ki
ve-or pa-ne-cha na-ta-ta la-nu
A-do-nai E-lo-hay-nu,

תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד,
וְצִדְקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים
וְחַיִּים וְשָׁלוֹם,
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ
לְבָרֶךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל יַעַת וּבְכָל שָׁעָה
בְּשָׁלוֹמְךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשָׁלוֹם.

יהיו לרצון

Recite after the silent Amidah:
יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמָרֵי פִי וְהִגִּיוֹן
לְבִי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי:
עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָי,
הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן.

to-rat cha-yim ve-a-hav-at
che-sed, utz-dak-a uv-ra-chah
ve-ra-cha-mim ve-cha-yim
ve-sha-lom, ve tov
be-ay-ne-cha le-va-raych et
a-me-cha Yis-ra-ayl be-chol
ayt uv-chol sha-ah
bish-lo-me-cha.

Grant peace, well-being, and blessing,
grace, steadfast love, and compassion
to us and to all Israel Your people.
Our Father, bless all of us as one with
the light of Your face. For by the light
of Your face You gave us, Adonai our
God, the Torah of life,
lovingkindness, righteousness,
blessing, compassion, life , and peace.
May it be good in Your eyes to bless
Your people Israel at all times with
peace.

Blessed are You, Adonai, who blesses
His people Israel with peace.

Closing Meditation

Recite after the silent Amidah:
May the words of my mouth and the
meditation of my heart be acceptable
before You, Adonai, my Rock and
my Redeemer. He who makes peace
in His high places, may He make
peace for us and for all Israel, and
say, Amen.

סדר הלל

Hallel

הלל Hallel

On Sukkot:

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת לולָב.

On the first two days of Sukkot:

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהֵחִיָּנוּ וְקִיָּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ
לְזֶמַן הַזֶּה.

The congregation rises.

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְקַרְא אֶת הַהֵלֵל.

On Sukkot:

Ba-ruch a-tah A-do-nai,
E-lo-hay-nu me-lech ha-o-lam,
a-shayr ki-de-sha-nu
be-mitz-vo-tav, ve-tzi-va-nu al
ne-ti-lat lu-lav.

Blessed are You, Adonai our God,
King of the Universe, Who has
sanctified us by His commandments
and commanded us concerning the
taking of a Lulav.

On the first two days of Sukkot:

Ba-ruch a-tah A-do-nai,
E-lo-hay-nu me-lech ha-o-lam,
she-he-che-ya-nu
ve-ki-ye-ma-nu ve-hi-gi-a-nu
laz-man ha-zeh.

Blessed are You, Adonai our God,
King of the universe, who has given
us life and sustained us and permitted
us to reach this season.

The congregation rises.

Ba-ruch a-tah A-do-nai
E-lo-hay-nu Me-lech ha-o-lam,
a-shayr ki-de-sha-nu
be-mitz-vo-tav
ve-tzi-va-nu lik-ro et
ha-ha-layl.

Blessed are You, Adonai our God,
King of the universe, Who has
sanctified us by His commandments
and commanded us to recite the
Hallel.

תהלים קיג

Psalm 113

Congregation:

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ,
הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ:
יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ:
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

Ha-le-lu-yah ha-le-lu av-day
A-do-nai, ha-le-lu et Shaym
A-do-nai. Ye-hi Shaym
A-do-nai me-vo-rach may-atah
ve-ad o-lam.

Praise, O servants of Adonai; praise the name of Adonai. Blessed be the name of Adonai from this time forth and forevermore.

מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ,
מִהַלָּל שֵׁם יְיָ.

From the rising of the sun to its setting the name of Adonai is to be praised.

רָם עַל כָּל גּוֹיִם יְיָ,
עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ.

Adonai is high above all nations, and His glory above the heavens.

מִי כִי אֱלֹהֵינוּ,
הַמְגִבִּיהִי לְשָׁבֶת.
הַמְשַׁפִּילִי לְרֵאוֹת,
בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ.

Who is like Adonai our God, who is seated on high, who looks far down on the heavens and the earth?

Leader:

מְקִימֵי מֵעָפָר דָּל,
מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֲבִיוֹן:
לְהוֹשִׁיבֵי עִם נְדִיבִים,
עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ.
מוֹשִׁיבֵי עֶקְרֵת הַבַּיִת,
אִם הַבָּנִים שְׂמֵחָה
הַלְלוּיָהּ:

He raises the poor from the dust, and lifts the needy from the ash heap, to make them sit with princes, with the princes of His people. He gives the barren woman a home, making her the joyous mother of children.
Halleluyah!

תהלים קיד

Psalm 114

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם,
בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֵעָז.
הַיְתֵה יְהוּדָה לְקִדְשׁוֹ,
יִשְׂרָאֵל מִמְּשָׁלוֹתָיו.
הַיָּם רָאָה וַיָּנֹס,
הַיַּרְדֵּן יָסֵב לְאַחֹר.
הַהָרִים רָקְדוּ כְּאֵילִים,
גְּבְעוֹת כְּבָנֵי צֹאן.

מָה לָּךְ הַיָּם כִּי תִנוֹס
הַיַּרְדֵּן תִּסָּב לְאַחֹר.
הַהָרִים תִּרְקְדוּ כְּאֵילִים,
גְּבְעוֹת כְּבָנֵי צֹאן.
מִלְפָּנֵי אֲדוֹן חוּלֵי אֲרָץ,
מִלְפָּנֵי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
הַהִפְכִי הַצּוּר אֶגֶם מַיִם,
חִלְמֵיֶשׁ לְמַעַיְנֵנוּ מַיִם:

When Israel went out from Egypt, the house of Jacob from a people of strange language, Judah became God's sanctuary, Israel His dominion. The sea looked and fled; Jordan turned back. The mountains skipped like rams, the hills like lambs.

Ma le-chah ha-yam ki ta-nus
ha-yar-dayn ti-sov le-a-chor.
He-ha-rim tir-ke-du
che-ay-lim, ge-va-ot kiv-nay
tzon. Mi-lif-nay A-don chu-li
a-retz, mi-lif-nay E-lo-ha
Ya-a-kov. Ha-hof-chi ha-tzur
a-gam ma-yim, cha-la-mish
le-mai-ye-no ma-yim.
Why is it, O sea, that you flee? O
Jordan, that you turn back? O
mountains, that you skip like rams? O
hills, like lambs? Tremble, O earth, at
the presence of Adonai, at the
presence of the God of Jacob, who
turns the rock into a pool of water, the
flint into a spring of water.

תהלים קטו

Psalm 115

*The following is omitted
on the last six days of Passover.*

לֹא לָנוּ, יְיָ, לֹא לָנוּ,
כִּי לְשִׁמְךָ יְתֹן כְּבוֹד,
עַל חֶסֶדְךָ עַל אֱמֻנָתְךָ.
לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם,
אֵיזָה נָא אֱלֹהֵיהֶם.
וְאֱלֹהֵינוּ בְּשִׁמִּים,
כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה.
עֵצֵיהֶם כְּסָף וְזָהָב,
מַעֲשֵׂה יָדֵי אָדָם.
פֶּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ,
עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ.
אָזְנוֹת לָהֶם וְלֹא יִשְׁמְעוּ,
אֶף לָהֶם וְלֹא יִרְיחוּ.
יָדֵיהֶם וְלֹא יַמְיִשׁוּן,
רַגְלֵיהֶם וְלֹא יִהְלְכוּ,
לֹא יִהְיוּ בְּגִרוֹנִים.
כְּמוֹתָם יִהְיוּ עֹשֵׂיהֶם,
כֹּל אֲשֶׁר בָּטַח בָּהֶם.

Leader:

יִשְׂרָאֵל בְּטַח בְּיָי,
עֲזָרְם וּמְגִנָּתָם הוּא.
בֵּית אַהֲרֹן בְּטַחוּ בְּיָי,
עֲזָרְם וּמְגִנָּתָם הוּא.
יִרְאֵי יְיָ בְּטַחוּ בְּיָי,
עֲזָרְם וּמְגִנָּתָם הוּא:

*The following is omitted
on the last six days of Passover.*

Not to us, O Adonai, not to us, but to
Your name give glory, for the sake of
Your steadfast love and Your
faithfulness. Why should the nations
say, "Where is their God?" Our God is
in the heavens; He does whatever He
pleases. Their idols are silver and
gold, the work of human hands. They
have mouths, but do not speak; eyes,
but do not see. They have ears, but do
not hear; noses, but do not smell.
They have hands, but do not feel;
feet, but do not walk; they make no
sound in their throats. Those who
make them are like them; so are all
who trust in them.

O Israel, trust in Adonai! He is their
help and their shield. O house of
Aaron, trust in Adonai! He is their
help and their shield. You who fear
Adonai, trust in Adonai! He is their
help and their shield.

יי זכרנו יְבָרֵךְ,
 יְבָרֵךְ אֶת בַּיִת יִשְׂרָאֵל,
 יְבָרֵךְ אֶת בַּיִת אֲהָרֹן.
 יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְיָ,
 הַקְּטָנִים עִם הַגְּדֹלִים.
 יִסַּף יְיָ עֲלֵיכֶם,
 עֲלֵיכֶם וְעַל בְּנֵיכֶם.
 בְּרוּכִים אַתֶּם לַיְיָ,
 עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.
 הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לַיְיָ,
 וְהָאָרֶץ נָתַן לַבְּנֵי אָדָם.
 לֹא הַמֵּתִים יְהַלְלוּ יְיָ,
 וְלֹא כָּל יֹרְדֵי דוּמָה.
 וְאַנְחָנוּ נְבָרֵךְ יְיָ,
 מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ:

A-do-nai ze-cha-ra-nu
 ye-va-raych, ye-va-raych et
 bayt Yis-ra-ayl, ye-va-raych et
 bayt A-ha-ron. Ye-va-raych
 yir-ay A-do-nai, ha-ke-ta-nim
 im ha-ge-do-lim. Yo-sayf
 A-do-nai a-lay-chem,
 a-lay-chem ve-al be-nay-chem.
 Be-ru-chim a-tem la-do-nai,
 o-say sha-ma-yim va-a-retz.
 Ha-sha-ma-yim sha-ma-yim
 la-do-nai, ve-ha-aretz na-tan
 liv-nay a-dam. Lo ha-may-tim
 ye-ha-le-lu Yah, ve-lo kol
 yor-day du-mah. Va-a-nach-nu
 ne-va-raych Yah, may-atah
 ve-ad o-lam, ha-le-lu-yah.
 Adonai has been mindful of us; He
 will bless us; He will bless the house
 of Israel; He will bless the house of
 Aaron; He will bless those who fear
 Adonai, both small and great. May
 Adonai give you increase, both you
 and your children. May you be
 blessed by Adonai, who made heaven
 and earth. The heavens are Adonai's
 heavens, but the earth He has given to
 human beings. The dead do not praise
 Adonai, nor do any that go down into
 silence. But we will bless Adonai
 from this time forth and forevermore.
 Halleluyah!

תהלים קטז

Psalm 116

*The following is omitted on
the last six days of Passover*

אֶהְבֵּתִי כִּי יִשְׁמַע יי,
אֶת קוֹלִי תִחַנְנֵנִי.
כִּי הִטָּה אָזְנוֹ לִי,
וּבְיָמַי אֶקְרָא.
אֶפְפוּנֵי חֲבָלֵי מוֹת,
וּמִצָּרֵי שְׂאוֹל מִצָּאוּנִי,
צָרָה וַיְגוֹן אֶמְצָא.

וּבְשֵׁם יי אֶקְרָא,
אֲנִה יי מִלְּטָה נַפְשִׁי.
חַנוּן יי וְצַדִּיק,
וְאֱלֹהֵינוּ מְרַחֵם.
שֹׁמֵר פְּתָאִים יי,
דְּלוֹתַי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ.
שׁוּבֵי נַפְשִׁי לְמִנוּחַיִכִּי,
כִּי יי גָּמַל עָלַיִכִּי.
כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמּוֹת,
אֶת עַיְנֵי מוֹן דְּמַעָּה,
אֶת רַגְלֵי מִדְּחִי.

Leader:

אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יי,
בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים.
הַיֵּאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר,
אֲנִי עָנִיתִי מְאֹד.
אֲנִי אֶמְרַתִּי בְּחַפְזִי
כָּל הָאָדָם כֹּזֵב.

*The following is omitted on
the last six days of Passover*

I love Adonai, because He has heard my voice and my supplications. Because He inclined His ear to me, therefore I will call on Him as long as I live. The snares of death encompassed me; the pangs of Sheol laid hold on me; I suffered distress and anguish.

Then I called on the name of Adonai: "O Adonai, I pray, save my life!" Gracious is Adonai, and righteous; our God is merciful. Adonai protects the simple; when I was brought low, He saved me. Return, O my soul, to your rest, for Adonai has dealt bountifully with you. For You have delivered my soul from death, my eyes from tears, my feet from stumbling.

I walk before Adonai in the land of the living. I kept my faith, even when I said, "I am greatly afflicted"; I said in my consternation, "Everyone is a liar."

מָה אָשִׁיב לַיְי, כָּל תַּגְמוּלוֹהִי עָלַי.
 כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא, וּבָשֵׁם יְי אֶקְרָא.
 נִדְרֵי לַיְי אֲשַׁלֵּם, נִגְדָה נָא לְכָל עַמּוֹ.
 יִקָּר בְּעֵינֵי יְי, הַמְּוֹתָה לַחֲסִידָיו.

אָנָה יְי כִּי אֲנִי עַבְדְּךָ, אֲנִי עַבְדְּךָ בֶן אִמְתְּךָ,
 פִּתְחַת לְמוֹסְרֵי. לָךְ אֲזַבַּח זֶבַח תּוֹדָה,
 וּבָשֵׁם יְי אֶקְרָא.

Leader:

נִדְרֵי לַיְי אֲשַׁלֵּם, נִגְדָה נָא לְכָל עַמּוֹ.
 בְּחַצְרוֹת בַּיִת יְי, בְּתוֹכְכִי יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלוּיָהּ.

תהלים קיז

הַלְלוּ אֶת יְי, כָּל גּוֹיִם,
 שִׁבְחוּהוּ כָּל הָאֲמִיּוֹם.
 כִּי גָבַר עָלֵינוּ חַסְדּוֹ,
 וְאַמַּת יְי לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

What shall I return to Adonai for all His bounty to me? I will lift up the cup of salvation and call on the name of Adonai, I will pay my vows to Adonai in the presence of all His people. Precious in the sight of Adonai is the death of His faithful ones.

O Adonai, I am Your servant; I am Your servant, the child of Your serving girl. You have loosed my bonds. I will offer to You a thanksgiving sacrifice and call on the name of Adonai.

I will pay my vows to Adonai in the presence of all His people, in the courts of the house of Adonai, in your midst, O Jerusalem. Halleluyah!

Psalm 117

Ha-le-lu et A-do-nai kol go-yim, sha-be-chu-hu kol ha-u-mim. Ki ga-var a-lay-nu chas-do, ve-e-met A-do-nai le-o-lam ha-le-lu-yah
 Praise Adonai, all you nations! Extol Him, all you peoples! For great is His steadfast love toward us, and the faithfulness of Adonai endures forever. Halleluyah!

תהלים קיח

On Sukkot, wave the Lulav.

הוֹדוּ לַיהוָה לֵי כִי טוֹב,
כִּי לְעוֹלָם חֲסָדָיו:
יֹאמְרוּ נָא יִשְׂרָאֵל,
כִּי לְעוֹלָם חֲסָדָיו:
יֹאמְרוּ נָא בֵּית אֶהְרֹן,
כִּי לְעוֹלָם חֲסָדָיו:
יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְיָ,
כִּי לְעוֹלָם חֲסָדָיו:

מִן הַמִּצַּר קָרָאתִי יְהוָה,
עֲנֵנִי בַמְּרוֹחַב יְהוָה.
יְיָ לִי לֹא אֵירָא,
מִה יַעֲשֶׂה לִי אָדָם.
יְיָ לִי בְעֲזָרִי,
וְאֲנִי אֶרְאֶה בְשִׁנְאָי.
טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָה,
מִבְּטֹחַ בְּאָדָם.
טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָה,
מִבְּטֹחַ בַּנְּדִיבִים.
כָּל גּוֹיִם סָבְבוּנִי,
בְּנֶשֶׁם יְיָ כִּי אֶמְלֹךְ.
סָבְבוּנִי גַם סָבְבוּנִי,
בְּנֶשֶׁם יְיָ כִּי אֶמְלֹךְ.

Psalm 118

On Sukkot, wave the Lulav.

Ho-du la-do-nai ki tov, ki
le-olam chas-do. Yo-mar na
Yis-ra-ayl, ki le-o-lam
chas-do. Yom-ru na vayt
A-ha-ron, ki le-o-lam chas-do.
Yom-ru na yir-ay A-do-nai, ki
le-o-lam chas-do.

O give thanks to Adonai, for He is good; His steadfast love endures forever! Let Israel say, "His steadfast love endures forever." Let the house of Aaron say, "His steadfast love endures forever." Let those who fear Adonai say, "His steadfast love endures forever."

Out of my distress I called on Adonai; Adonai answered me and set me in a broad place. With Adonai on my side I do not fear. What can mortals do to me? Adonai is on my side to help me; I shall look in triumph on those who hate me. It is better to take refuge in Adonai than to put confidence in mortals. It is better to take refuge in Adonai than to put confidence in princes. All nations surrounded me; in the name of Adonai I cut them off! They surrounded me, surrounded me on every side; in the name of Adonai I cut them off!

סְבוּנֵי כְדָבָרִים
דְּעָכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים,
בְּשֵׁם יְיָ כִּי אֲמִילָם.
דְּחַה דְּחִיתָנִי לְנַפְלָה,
וַיִּצְרָנִי.

עָזִי וְזַמְרַת יְהוָה,
וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה.
קוֹל רְנָה וַיִּשׁוּעָה
בְּאֶהְלִי צְדִיקִים,
יָמִין יְיָ עָשָׂה חֵיל.
יָמִין יְיָ רוֹמְמָה,
יָמִין יְיָ עָשָׂה חֵיל.
לֹא אָמוּת כִּי אֶחְיֶה,
וְאֶסְפָּר מַעֲשֵׂי יְהוָה.
יִסֹר יִסְרָנִי יְהוָה,
וְלִמּוֹת לֹא נִתְּנִי.

פְּתַחוּ לִי שַׁעֲרֵי צְדָקָה
אָבֹא בָם אֲוֹדֶה יְהוָה.
זֶה הַשַּׁעַר לִי,
צְדִיקִים יִבְאוּ בוֹ.
אֲוֹדֶה כִּי עֲנִיתָנִי,
וְתַהֲיִי לִי לִישׁוּעָה.

They surrounded me like bees; they
blazed like a fire of thorns; in the
name of Adonai I cut them off! I was
pushed hard, so that I was falling, but
Adonai helped me. Adonai is my
strength and my might; He has
become my salvation. There are glad
songs of victory in the tents of the
righteous: "The right hand of Adonai
does valiantly; the right hand of
Adonai is exalted; the right hand of
Adonai does valiantly." I shall not die,
but I shall live, and recount the deeds
of Adonai. Adonai has punished me
severely, but He did not give me over
to death.

Pit-chu li sha-a-ray tze-dek
avo vam o-deh Yah.
Ze ha-sha-ar la-do-nai,
tza-di-kim ya-vo-u vo.
O-de-cha ki a-ni-ta-ni,
va-te-hi li li-shu-ah.

אָבן מֵאֶסוּ הַבּוֹנִים,
הִיְתָה לְרֹאשׁ פְּנֵה.
מֵאֵת יְיָ הִיְתָה זֵאת,
הִיא נִפְלְאֵת בְּעֵינֵינוּ:
זֶה הַיּוֹם עָשָׂה יְיָ,
נִגִּילָה וְנִשְׂמְחָה בּוֹ.

E-ven ma-a-su ha-bo-nim,
ha-ye-ta le-rosh pi-nah.
May-ayt A-do-nai ha-ye-tah
zot,
hi nif-lat be-ay-nay-nu.
Ze ha-yom a-sah A-do-nai,
na-gi-la ve-nis-me-chah vo.
Open to me the gates of
righteousness, that I may enter
through them and give thanks to
Adonai. This is the gate of Adonai;
the righteous shall enter through it. I
thank You that you have answered
me and have become my salvation.
The stone that the builders rejected
has become the chief cornerstone.
This is Adonai's doing; it is
marvelous in our eyes. This is the day
that Adonai has made; let us rejoice
and be glad in it.

On Sukkot, wave the Lulav.

On Sukkot, wave the Lulav.

אָנָּה יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא:
אָנָּה יְיָ הַצְּלִיחָה נָּא:

A-nah A-do-nai ho-shi-ah na.
A-nah A-do-nai hatz-li-cha-na.
Save us, we beseech You, Adonai!
Adonai, we beseech You, give us
success!

בָּרוּךְ הֵבֵא בְּשֵׁם יְיָ,
בִּרְכוּנוֹכֶם מִבַּיִת יְיָ.

Ba-ruch ha-ba be-Shaym
A-do-nai,
bay-rach-nu-chem mi-bayt
A-do-nai.
Blessed is the one who comes in the
name of Adonai. We bless you from
the house of Adonai.

אל יי ויָאֵר לָנוּ,
 אֶסְרוּ חַג בַּעֲבֹתֵים
 עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ.
 אל יי ויָאֵר לָנוּ,
 אֶסְרוּ חַג בַּעֲבֹתֵים,
 עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ.
 אֱלֹהֵי אֲתָהּ וְאוֹדֶךָ,
 אֱלֹהֵי אֲרוֹמְמֶךָ.

Adonai is God, and He has given us light. Bind the festal procession with branches, up to the horns of the altar. You are my God, and I will give thanks to You; You are my God, I will extol You.

הוֹדוּ לַיְי כִּי טוֹב,
 כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדּוֹ.

O give thanks to Adonai, for He is good, for His steadfast love endures forever.

יְהַלְלוּךָ יי אֱלֹהֵינוּ
 כָּל מַעֲשֵׂיךָ, וְחַסִּידֶיךָ
 צַדִּיקִים עוֹשֵׂי רְצוֹנֶךָ,
 וְכָל עַמּוֹד בַּיִת יִשְׂרָאֵל
 בְּרָנָה יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ וַיִּשְׂבַּחוּ
 וַיִּפְאֲרוּ וַיְרוֹמְמוּ וַיַּעֲרִיצוּ
 וַיִּקְדְּשׁוּ וַיִּמְלִיכוּ
 אֶת שְׁמֶךָ מִלְּפָנָיו.

All Your works shall praise You, Adonai our God. And Your righteous loyal ones who do Your will, and all Your people, the House of Israel, will joyfully thank, bless, praise, glorify, exalt, revere, sanctify, and proclaim the sovereignty of Your Name, our King.

Leader:

כִּי לָךְ טוֹב לְהוֹדוֹת
 וּלְשַׁמֵּךְ נֶאֱמָה לְזִמְרָה,
 כִּי מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם
 אֲתָהּ אֵל.
 בְּרוּךְ אַתָּה יי,
 מְלֶכֶךְ מְהֻלָּל בַּתְּשׁוּבָחוֹת.

For it is good to give You thanks, and fitting to sing psalms to Your Name, from age to age You are God. Blessed are You, Adonai, the King who is lauded with praises.

The congregation is seated.

The congregation is seated.

